

diamars 29 Augustus 2006 - Edicion 1 Vol. 264 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax: 5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Caso Natalee Holloway:

Minister Rudy Croes a revela ayera na Top 95:

E TA NA ALTURA DI YAMADANAN Y CONTACTONAN DI VAN DER STRATEN CU HENDENAN CU E NO POR DIVULGA AWOR

Cu ken Van de Straten tabata tin contacto of a haci yamada telefonico?

Mep a manda un advertencia y un wake up call pa Ministerio Publico

Pronto Hulanda lo por take over caso di Fondo di Desaroyo San Nicolas

Den nan comunicado di prensa, MEP ta signala mucho tardanza den e caso

Minister Rudy Croes reaccionando ariba Zaandam den caso Holloway:

Reaccion di Zaandam ta parce cu e tin cos di sconde



STA. CRUZ -- Esaki ta e vista cu a keda di e beach di Santo Largo na Savaneta. Dañonan ta considerabel na diferente piernan, botonan, area di Zeewijk, The Palm Island y tabata menaza Web Nv.

DERAME DI AZETA A DAÑA COSTA PAZUID DI ARUBA



Derame di azeta na nos costa pazuid di Aruba

STA. CRUZ—Ayera pa 11:30 di mainta esnan cu ta biba pazuid di Aruba a nota un mancha di azeta bastante grandi ta drief bay abao mey mey di lagoen na e costa pazuid di Aruba. Segun sr. Roly Bislik, cu a mira e mancha di azeta, e mancha tabata 15 pa 20 meter hancho y cu largura cu ta extende di Zeerover te cu e restaurant Flying Fishbone. Esnan cu tabata na Zeerover a yama e autoridad respectivo pa informa nan locual nan tabata mira ta pasa riba lama. Mientras cu Kustwacht y otro botonan di Valero tabata pasa den lagoen, nan tabata manda ola di azeta pa e costa unda piernan cu diferente boto ta mara. Pa motibo cu e olanan tabata carga cu azeta, e material a bay dal na e botonan y tambe na e barancanan. Normalmente e sitionan aki tur ta wordo usa tur dia pa e habitantenan di Savaneta pa sambuya, landa of pisca. Awor e lama y e costa ta yen di azeta, unda cu cada ken cu drenta lama lo haci esaki riba nan propio riesgo. E azeta a sigui su rumbo segun e stroom y e biento cu a hib'e masha liher mes, pasa Aruba bay. Unda cu e azeta derama a pasa, e'la laga un daño formal atras. E lugarnan mas visto tabata pariba di Santo Largo, cu ta un banki di santo cu ta e parti cu ta extende mas pazuid den lama. Aki por mira claramente con e azeta a zak casi 4 cm den e santo blanco.

Locual ta e mangrove ta keda e parti mas fastioso pa yega haci limpieza. Na momento cu Top FM tabata transmiti, nos tabata nos so na e beach aki, cu despues di nos transmision, a yega un cantidad di habitante di e vecindario pa mira kico ta pasando. E azeta a afecta cierto parti di De Palm Island. Valero awor ta purbando di controla e daño grandi aki na nos lama.





Caso Natalee Holloway:

Minister Rudy Croes a revela ayera na Top 95:

E ta na altura di yamadanan y contactonan di Van der Straten cu hendenan cu e no por divulga awor

Cu ken Van de Straten tabata tin contacto of a haci yamada telefonico?



STA. CRUZ -- Ayera mainta via Top 95 Fm, den Noticiero Dinamico, Minister di Husticia Sr. Rudy Croes, relaciona cu e investigacion di e caso Natalee Holloway a revela un informe hopi serio den direccion di Van der Straten. Minister Croes tabtata reacionando ariba Eric Zaandam, kende a cuestiona e binimento di un team Hulandes hunto cu Interpol pa investiga e caso di Natalee Holloway unda Eric Zaandam lo a purba sali na defensa di Van der Straten y esaki no a cay den bon tera cerca Minister Rudy Croes. Contra arestando Zaandam cu a purba di defende Van de Straten, Minister Croes den un tono basta fuerte a bisa cu e no kier papia mes di Van der Straten y cu awor e no por divulga informacionnan cu e tin. Minister Croes a revela cu e ta na altura di varios yamadanan telefonico di Van de Straten y e sa cu kende Van der Straten tabata papia durante y tambe despues di detencion di e tres hobennan. Kico exactamente Minister Rudy Croes kier a bisa cu esaki nos no por a saca afor. Ki informacion Minister Rudy Croes tin? Cu ken van der Straten tabata tin contacto? Kico a wordo papia? Algo por a wordo tapa? Palabra ta keda na van der Straten pa aclarea ta cu kende e tabata tin contacto, cu ken el'a hiba conversacion durante of despues di detencion di e tres hoben.

Dicon Eric ta asina sigur cu un investigacion Hulandes ta perdemento di tempo?

Eric Zaandam ta asegura cu investigacion di polis Hulandes lo ta perdemento di tempo

No ta prome biaha cu Eric Zaandam a zapatia contra e investigacion caso Natalee, dia cu a trece un fiscal Arubiano di Curacao pa revisa e caso el'a zapatea mescos



STA. CRUZ – No ta prome biaha cu Eric Zaandam ta sapatiarond di e investigacion di Natalee Holloway. Basta tempo pasa Eric Zaandam a declara cu e ta na favor pa sera e investigacion. Pakico? Despues ora cu a laga busca un fiscal Arubainao di fam Angela cu abini di Curacao pa revisa e caso, tambe Eric Zaandam a sapatia. E tempo ey el'a te hasta menaza cu un hala di cos den direccion di gobierno. Finalemnte toch fical Angela por a haci su trabao. Esaki tampoco a duna resultado. Awor cu Minster Rudy Croes ta at least pubra na busca ayudo pa nos intneta un biaha mas pa haya un solucion, ata Zaandam atrobe ta fulmina contra e decision di Minister. Kico ta probelma cu Zaandam tin anto? Minister Rudy Croes a hasi e pregunta di acaso Eric Zaandam tin algo pa sconde. Eric Zaandam mes a cuminza papia di "brevet van onvermogen". Pakico e mester interpreta e asunto asina? Hecho ta cu Eric Zaandam mester realiza cu te cu awor cuerpo policial Arubano cu a conduci e investigacion no por a trese un solucion pa e caso. No mester lubida cu e caso aki a hasi daño grandi na Aruba. E decision di Minister Rudy Croes ta na su lugar pa hasi un ultimo intento. Di despues di esaki no conclui nada, e ora ey lo mira ta ki decision lo tuma. Ta imposibel pa un hende desaparece na Aruba sin cu niun hende por sa algo. Lo ta un crimen perfecto unda cu esnan responsabel tabata hopi bon na altura con pa deshaci di tur prueba. Di poco cu nos por a siña via Discovery Channel nos sa cu un crimen perfecto no ta existi. Tur criminal lo laga un pista atras unda nan por wordo gara. Ta di aplaudi e bon intencion di Minister Croes y un biaha mas Eric Zaandam ta decepciona henter e comunidad Arubano cu manera di pensa.

Mep a manda un advertencia y un wake up call pa Ministerio Publico

Pronto Hulanda lo por take over caso di Fondo di Desaroyo San Nicolas

Den nan comunicado di prensa, MEP ta signala mucho tardanza den e caso

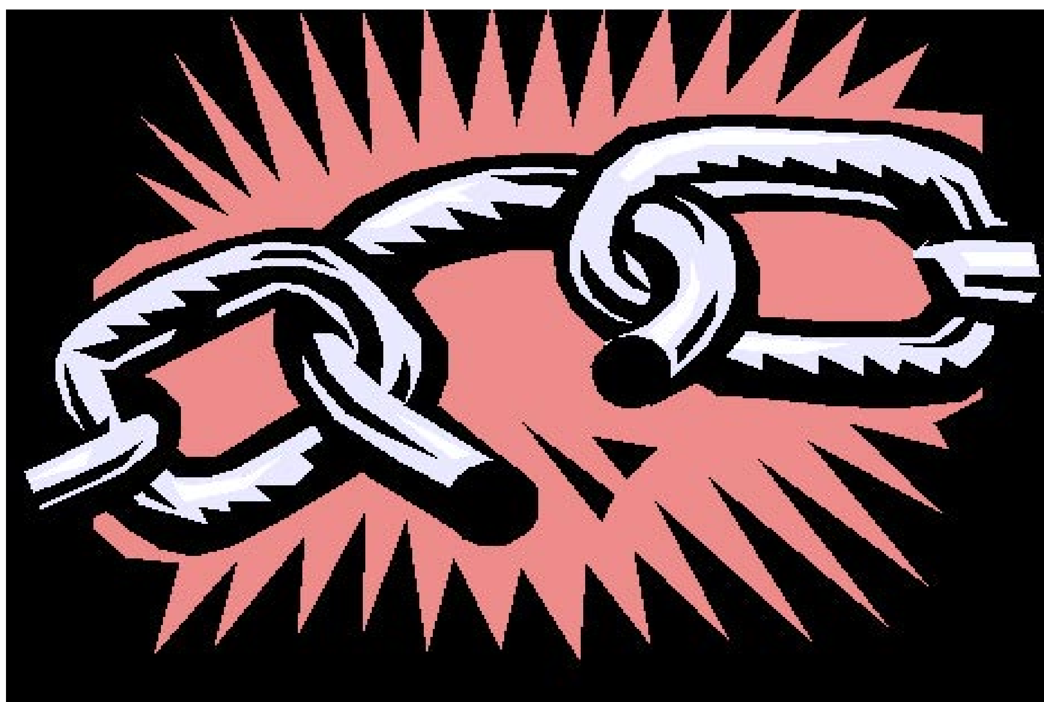
STA. CRUZ – For di un comunicado di MEP, Solo di Pueblo por conlcui cu Hulanda lo por take over e investigacion di e caso di Fondo di Desaroyo San Nicolas. Si mira cu recientemente Minister di Husticia Rudy Croes a pidi Hulanda pa take over e investigacion di Natalee Holloway, lo no ta nada dificil pa inclui e investigacion di Fondo di Desaroyo San Nicolas. Di un comunicado di MEP ta resalta e parti unda MEP ta di opinion cu ya cinco aña a pasa y nada no a wordo concretiza pa loke ta trata e robo moyonario. Di otrobanda MEP ta bisa cu si tabata trata di cualkier hende di MEP cu a comete cualkier infraccion mesora ta persigui'e mesora y su caso ta bini dilanti den un frega di wowo. Pero, pa loke ta trata e caso di FDS, e caso no tin fin di keda cla. E articulo di MEP ta un mensahe serio unda MEP ta sugeri pa laga e mes un polisnan Hulandes cu ta bini pa caso Natalee, take over e caso di Fondo di Desaroyo San Nicolas. Esaki sigur mester ta un wake up call pa Minsterio Publico kende ta esnan cu mester conduci e investigacion como tambe e caso. MEP ta masha straña cu tin asina tanto prueba di e robo y te dia di awe niun hende no a ser castiga. Ta parce cu ta rek e caso manera kakiña y no ta mira final. Tur esaki ta relaciona cu un hala di proyectonan ficticio cu un hala di contratonan falso cu a keda encontra den computer di hendenan yega na e partido berde.

Tin indicacion cu tabata traha dobbel oferta y tabata traha plan pa gobierno. No mucho dia pasa un compania a keda sentencia cu e mester paga bek 700 mil florin di placanan cu nan a somenta sin por duna cuenta di e trabaonan.



Ta partido AVP a percura pa e economia Arubano keda stagna durante di e periodo 1948 pa 1985

Mike Eman IV ta parti di e herencia di e traicion di 12-8!



MEP a percura pa rementa e cadena di esclavitud di 12-8 !

STA. CRUZ-- Un topico cu partido AVP ta papia diariamente di dje ta e situacion economico y di finanzas publico di pais Aruba. Cada biaha nan kier crea tambe e impresion cu e desaroyo economico positivo di pais Aruba ta liga directamente na nan partido y nan gobierno. Sinembargo e partido malvado aki ta kere cu e pueblo Arubano lo lubida e maldad cu nan a comete na 1948, esta e traicion di 12-8 cu a keda persigui nos isla te na final di 1985, ora cu finalmente e cadena di esclavitud a wordo rementa for di otro door di partido MEP y e pueblo Arubano. Lo ta bon pa splica Mike Eman IV y su secuasenan en breve e proceso cu Aruba a pasa aden pa yega na un desaroyo economico sumamente positivo despues di entrada di nos isla den Status Aparte.

1. Proyectonan ehecuta despues di 1986 ta danki na e instrumentonan economico cu pais Aruba a haya den su poder mediante di Status Aparte y cual logro hamas y nunca por wordo kita for di e partido arquitecto, constructor y realizador di Status Aparte, esta MEP; No mester lubida tambe cu ta e vision di gobierno di MEP cu a percura na comienzo di añanan 80 pa e Plan Sasaki cu a facilita e desaroyo turistico y hotelero;

2. MEP no ta un partido oportunista y dilanti porta di eleccion na 1985 a percura pa introduci pa 2 aña e impuesto di Solidaridad di 8.2% debi cu Lago a bay for di Aruba y entradanan di gobierno a baha cu mas cu 50 porciento. AVP den un forma baho a critica e impuesto aki y a bisa cu nan lo kit'e asina cu nan bin na poder.

Realidad ta cu durante 1986 y 1987 AVP a djodjo cu 31.2 miyon florin, respectivamente 27.6 miyon Florin cu nan haya na e impuesto aki. Y pa completa obra den forma traicionero nan a introduci na 1988 un impuesto nobo di 4.1% riba lomba di pueblo!

3. Na 1986 MEP a percura pa 100 miyon Florin di ayudo di presupuesto for di Hulanda y cu Gabinete Eman I a haya pa djodjo cu ne;

4. Na 1986 partido MEP a percura pa 32 miyon Florin cash den caha di gobierno y 335 miyon Florin di impuesto cu mester wordo cobra y cual sumanan a bin na disposicion di Gabinete Eman I.

Tur e 4 puntonan menciona a percura pa e gobernantenan di AVP a haya un cama bunita drecha pa nan por a drumi comodamente riba dje. Pues ta claramente visibel cu e introduccion di Status Aparte a wordo facilita totalmente door di e curashi, determinacion y vision di partido MEP!

Cu esaki ta haci dolor ainda den seno di AVP ta comprendibel, pasobra historia a mustra cu AVP tin riba su consenshi y te ainda tin berguenza cu ta debi na nan 'vision' Aruba durante 37 aña (1948 – 1985) a keda den e constelacion Antiyano di 12-8. Hecho ta keda cu AVP ta e autor intelectual di e acto traicionero aki cu a perhudica y stagna e economia Arubano enormemente durante e añanan menciona!

Miles di Arubiano – lamentablemente hopi di nan no ta cu nos mas - durante di mas cu 37 aña (un generacion completo!) a keda priva di nan libertad estatal y no por a disfruta di nos recursonan economico, pasobra tabata tin un partido traidor cu a hinca nan den un maldita constelacion di 12-8 cu nunca nan a desea y e partido ey ta esun cu awe su consenshi ta remord'e di tur e lamento y sufrimento cu nan a hinca pueblo Arubano aden na 1948. Cu awe sr. Mike Eman IV ta gaba di tur e logronan economico despues di 1986 ta prueba palpabel cu su consenshi ta remorde, pasobra e ta parti di e herencia di traicion cu su grandinan, esta su welo y tata a comete 58 aña pasa.

Consenshi di partido AVP lo keda persigui su dirigentenan di pasado, presente y futuro te den eternidad. Pa e pueblo Arubano sinembargo e dicho ta keda valido 'Un vez traidor, semper traidor'.

Mas alumno ta wordo saca for di klas pa via di schoolgeld

STA. CRUZ–Un grupo di studiante a acerca nos di Solo di Pueblo pa conta nos cu nan a ser saca for di klas, door cu nan no a paga schoolgeld. E muchanan a bisa nos cu nan lo wordo marca ausente. E pregunta ta keda awor si e mayornan no por paga, e maestronan lo no por yuda e alumnonan pa acepta nan den klas? Pero un cos si ta sigur cu ta e Alumno ta perde su dianan di school door cu e mayornan no ta of no por paga e schoolgeld. Solo di Pueblo ta spera cu por yega na un solucion y pa asina e alumnonan no perde mas dia di school.

Relaciona cu criticanan di Eric Zaandam pa cu alto comisario nobo:

Minister di Husticia ta defende su maneho di nombra un Hulandes Europeo como Alto Comisario

Alto comisario nobo lo haya e tarea pa trece bek integridad den cuerpo!



STA. CRUZ – Eric Zaandam a lanza un hala di critica ariba gobierno y ariba Minister di Husticia kende lo a laga un Arubiano na caya pa asina nombra un alto comisario cu ta un macamba. Eric Zaandam a cuestiona e hecho cu Minister di Husticia a laga un Arubiano di Sta. Cruz cay, esta Koisy Krozendijk y a prefera di trece un otro hende den e posicion aki. Minister di Hustica a reacciona bisando cu segun e ta Eric mes ta sinti'e alto comisario ya cu ta tur caminda e kier mete. Minister Croes a splica cu e nombracion di un macamba como alto comisario ta un decision temporal ya cu e macamba aki lo haya un contract di solamente tres aña. Despues di tres aña lo nombra un alto comisario Arubiano.

Minister Rudy Croes a remarca cu e decision di dje no tin nada di haber contra Koisy Krozendijk debi na e hecho cu ta su mes persona den añanan anterior a stimula Koisy pa bay studia pa Inspector di polis. Hunto cu Koisy a bay tambe un otro Arubiano cu ta Damian, pero lamentablemente e ultimo aki no a pasa e estudio cu exito.

Minister Rudy Croes a bisa cu ta su persona a nombra Koisy como comisario. Su persona a nombra Dompig, Richardson y Hassel como comisario. Tambe Minister Croes a bisa cu ta su persona a nombra Bernadina como comisario. Di unda Eric Zaandam ta saca cu Rudy Croes ta contra un Arubiano?

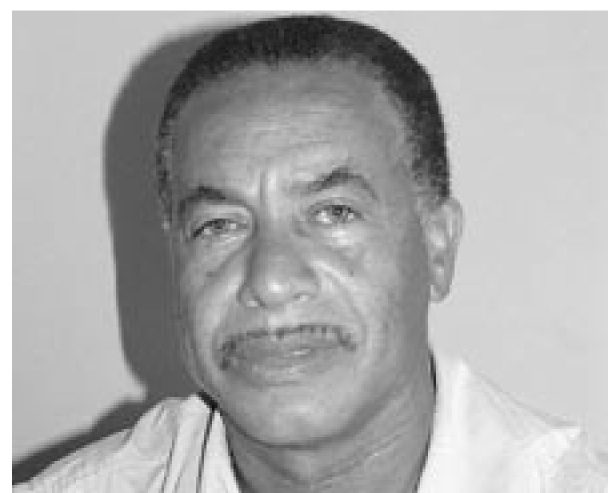
Refiriendo na e parti unda Eric Zaandam a bisa cu e macamba lo bini pa haci "schoonmaak", Minister Croes a bisa cu e no ta acepta ningun menaza di Eric Zaandam y cu e alto comisario nobo ta bini pa restablece cuerpo policial y trece bek integridad den e cuerpo. Minister Croes a bisa cu ta sumamente importante pa e cuerpo haya un "outsider" pa tres aña. Un outsider cu no conoce e cuerpo ta esencial pa asina drecha e problemanan di e cuerpo.

Eric Zaandam ta e prome cu a laga Arubianonan cay den un entrevista na ATV

Prome Eric Zaandam a invita Minister pa trece un macamba como alto comisario

Awor cu Minister lo trece un macamba, Eric ta cambia di opinion

STA. CRUZ – No ta mucho dia pasa cu Eric Zaandam a wordo entrevista pa ATV unda el'a papia un hala di cos bruha den otro. Den su entrevista Eric Zaandam a invita Minister di Husticia pa e busca un alto comisario Hulandes. Su palabranan textualmente tabata: Bay busca un macamba awor, nos ta invita minister pa trece un alto comisrario macamba". Awor cu Minister Rudy Croes a sigui su conseho, Eric Zaandam kier zapatea y rabia y cuestiona e nombracion di un macamba den e posicion. Unda e seriedad a keda? Solo di Pueblo ta haci un apelacion na ATV pa nan ripiti e entrevista cu Eric Zaandam pa pueblo mira y convence su mes con e sindicalista a invita minister pa trece un macamba den e posicion ey. E dia cu a haci e entrevista ey, Eric no a pensa ariba Koisy? Eric no a pensa ariba yiu di tera? Claramente por mira cu Eric ya no ta actua consecuente mas. Awe ta bisa un cos y mañan ta cuestiona. Manera Minister Croes a bisa, Eric tin derecho pa cuestiona posicion huridico y posiblemente tambe pago di overtime di polis, pero Eric no tin autoridad mucho menos derecho pa mete den maneho di e cuerpo. Si Eric kier maneha e cuerpo, a bira ora pa e pidi Mike un chens pa subi lista y bay waak cuanto voto e lo haya. Dia e bira Minister di Husticia, e por dicidi maneho di cuerpo. Mientras tanto e mester respeta cu tin un maneho politico cu ta wordo hiba cu sosten di mayoria di pueblo.





Cinco muher ta bula riba homber y ta dune un bati

STA. CRUZ -- Diasabra atardi pa mas o menos 5'or patruya di Oranjestad a bay na veld di Caribe pa un pelea. Ora cu polis a yega na e sitio nan a papia cu e muher A.O. naci na Aruba di 20 aña. E muher ta bisa cu el'a bin veld cu su mama pasobra el'a tende cu su amigo ta ariba veld hunto cu un otro muher. E mes kier waak si ta berdad. Segun e señora A.O., e y su mama a constata na nan yegada ariba veld cu enberdad e homber ta na e sitio cu un otro muher. A.O. a sigui conta cu el'a cana bay ariba e auto di e amigo, e tabata hopi rabia y su intencion ta pa haci algo na e auto. Pero despues el'a pens'e bon y no a haci nada.

Segun A.O. su amigo R.W. naci na Hulanda di 24 aña a yega cerca dje, rank'e na su cabey y despues a dal e un mokete den cara, y a lastr'e den santo. E homber ya no tabata na e sitio mas. Un rato despues central ta informa e patruya cu e homber R.W. ta na warda di Playa. Segun e homber R.W. cu en berdad e tabata na veld cu un amiga. Na momento cu A.O. a yega veld cu su mama y tambe cinco hende muher mas. Ora cu su amiga a weit'e, el'a rabia hopi y a bay den direccion di e auto cu un botter di cerbez den su man. A.O. a dal e auto cu e botter di cerbez na e parti patras banda robez y esaki a ocasiona un machica. Aki a start un pelea. Segun e homber R.W. cu e mama plus e cinco muhernan a bula riba dje y a dune un bati. Patruya a intermedia y a verwijs e pa recherche pa duna keho.

Conocido di polis ta joyride un pickup Hilux

STA. CRUZ -- Patruya di Santa Cruz ariba e caminda di Balashi pa Bringamosa, ta waak un pickup cu a wordo gejoyride. Ta trata aki di un pickup Hilux Blanco A-21338. Nan a sigui e pickup y na un sitio na Balashi nan a logra di para e pickup. Tras di stuur ta sinta e conocido di polis R.A. naci na Aruba di 34 aña. Polis a deten'e pa caso di joyriding. El'a resisti fuertemente pero polisnan a logra di calm'e cu un klop. Polis a hib'e warda na unda el'a keda deteni.

Muher no kier homber den cas y e homber no kier e muher den cas

STA. CRUZ -- Central a manda patruya di San Nicolas na un cas na Tafelbergweg diadomingo merdia pa 1:30 pa un pelea. Na yegada nan a papia cu e muher L.T. naci na Jamaica di 37 aña. E señora a bisa cu su casa y e homber P.J. naci na Aruba di 52 aña a dal'e cu un palo di basora. E homber ya no tabata na e sitio mas.

E muher no tabata kier e homber mas den cas, E señora tabata tin un corta na su braza robez banda di su elleboog. Posiblemente e tabata kier a habri porta di un cuarto patras di e cas y a pasa su man door di e glas pa habri e porta y debi cu e glas tabata kibra, e señora a corta su man. Mientras tanto cu P.J. a yega cas, el'a bisa polis cu e no kier e muher mas den cas. Polis a mustr'e cu no por saca hende asina for di cas. Polis a intermedia y a papia cu tur dos, A mustra nan ariba nan derecho. Pa 3'or atardi e señora a presenta na warda y kier a duna keho. El'a bay Poli pa tratamento y a bin cu un rapport di dokter

Homber ta dal muher cu klop di su trabao

STA. CRUZ -- Diadomingo anochi pa 9'or patruya di San Nicolas a bay na un cas na Mabon pa un pelea entre pareha. Na yegada nan ta papia cu e señora T.J. naci na Aruba di 40 aña. E señora ta bisa polis cu su casa e homber E.P. naci na Aruba di 30 aña a yega cas burachi. A start un discusion y e homber a maltrata e y su yiu homber cu un klop di su trabao. Despues di esaki e homber a coy su cosnan y a bandona cas. Aparentemente no ta prome biaha cu maltrato aki ta sosode. E señora no kier duna keho. Polis a conseh'e pa busca tratamento medico y bin cu e carta di dokter pa duna keho na recherche.



Minister Rudy Croes reaccionando ariba Zaandam den caso Holloway:

Reaccion di Zaandam ta parce cu e tin cos di sconde

Polis Hulandes y Interpol lo bin yuda investiga kico a pasa cu Natalee



STA. CRUZ -- Ainda Eric Zaandam tin curashi pa papia di e caso di Natalee Holloway? Eric Zaandam mes ta esun cu a pasa brevet van onvermogen pa tur su coleganan incluyendo su mes. Te dia di awe no tin solucion pa e caso di Natalee Holloway. Kico Eric Zaandam a kere? Cu e pueblo di Aruba ta happy cu un investigacion cu no a produci ningun contesta? Eric Zaandam a kere cu Gobierno di Aruba lo "get away" di e caso aki? Reaccion di Zaandam ta mescos ora un hende kier sconde algo. Kico tin di sconde? Corectamente Minister Rudy Croes a pone Eric Zaandam na su lugar ora cu el'a manda e mensahe pa Zaandam pa e no mete den maneho di Minister. Minister Rudy Croes a bisa cu e no ta duna atencion na e comentarionan di Zaandam principalmente ora no ta trata di posicion huridico di polisnan. Minister Croes den su contesta na Zaandam a bisa bon cla cu MEP a bay eleccion y a haya 11 asiento. Minister Croes a logra 2400 voto personal y como tal e tin mandato di partido pa maneha cuerpo policial. Kico Zaandam ta pensa of laga di pensa ta su asunto pero ta MEP ta na mando y ta Minister Croes ta dicidi e maneho di cuerpo policial. Minister Croes a bisa cu el'a acerca Interpol como tambe polis Hulandes pa bini Aruba y bin tira un bista den e caso y pa haci nan investigacion. Minister Rudy a sigui bisa cu ningun momento esaki ta brevet van onvermogen pa Richardson cu ultimamente a conduci e investigacion y esaki ta pa motibo cu ta Rudy himself a percura pa Richardson bira comisario. Tur a haci nan trabao bon pero te cu awor ningun por a conclui ni kico a pasa Natalee y ni na unda e ta!

Norman de Palm cu pelicula filma na Aruba

Productor di pelicula di bishita cerca Minister Ramon Lee

STA. CRUZ--Durante un bishita di cortesia cu sr. Norman de Palm a haci na Minister di Labor, Cultura y Deporte, sr. Ramon Lee, a discutí riba e diferente posibilidad pa por filma un película na Aruba. Recientemente a presenta e película "Zulaika" na Aruba. Esaki ta un di e 7 peliculanan cu Norman de Palm a produci den su bida. Mayoria di e peliculanan cu Norman de Palm a produci te cu awor aki ta filma na Curaçao y mayoria ta den e idioma Papiamento. Den un di su peliculanan mas conoci te cu awor aki, e película titula "Ava & Gabriel" nos por mira actuación tambe di e conocido actriz di Aruba, Burny Every, cu siman pasa a bay laga nos repentinamente. Norman de Palm ta conoci pa su profesionalismo y su exigencia pa semper traha cu nos mesun hendenan esta cu artistanan y profesionalnan di e pais caminda e ta filma un película. Actualmente e ta finalizando un película "Pan Man", cu el'a caba di filma na St. Maarten. Si tur cos bay manera planifica cuminzamento di otro aña e película aki lo ta riba mercado. Pa hopi aña caba, Norman de Palm tin e idea pa traha un película na Aruba. Pa ta exacto for di December 1999, tempo cu a presenta den Cas di Cultura di Aruba un retrospectiva di tur e peliculanan cu el'a produci te na e momento ey. E reaccion di e publico e tempo ey tabata encera entre otro e pregunta: si Norman de Palm ta un persona cu a nace na Aruba, dicon e no ta traha un película na Aruba? Según hopi hende e tempo ey caba, Aruba tabata cla pa produci un película filma na Aruba. Pero tempo a pasa sin cu e idea a cristaliza.

Te awor cu Norman a bolbe bini Aruba pa presentacion di e película Zulaika', el'a dicidi cu awor si a yega e momento pa cuminza traha riba realización di un película di Aruba. Pa e motibo aki tambe un di e prome hendenan cu el'a bishita pa duna un splicacion di loke e kier logra cu un película filma na Aruba, ta nos Minister di Cultura, sr. Ramon Lee. E titulo di e película lo bai ta'Ave Maria Aruba' y e sub-titulo di e proyecto ta 'Un película yen di gracia'. Pa por realiza e proyecto aki, lo tin mester di hopi sosten di tur instancia y gremio na Aruba, tanto gubernamental como di sector priva. Producción di un película ta encera participación di hopi actor, actriz, figurante, profesional y voluntario. E pueblo di Aruba por spera un 'spin off' di e comienzo di e preparacionnan pa por realiza filmacion di e prome película metrahe largo aki na Aruba. E lo bay ta un película cu ta refleha e comunidad di Aruba, e cultura di Aruba, e desaroyo di Aruba siguiendo e pasonan moderno pero alavez manteniendo pensamentonan anticua.

Den transcurso di aña e pueblo di Aruba lo bay tende mas tocante di e proyecto aki.





Rooi Afo liber di leli un biaha mas

Danki na bon trabao di personal di Santa Rosa



STA. CRUZ--Tabata algun tempo atras cu trabaonan a cuminza na e dam di Rooi Afo. E dam aki tabata practicamente full di leli cu ta haci cu hopi hende ta hay'e algo hopi bunita pa mira. Sinembargo e matanan aki introduci door di hende, ta un problema pa esnan cu ta usa e awa y particularmente ta stroba trabao di Santa Rosa cu ta yuda e agricultor. Sigur mester duna credito na personal di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa, pa e gran trabao cu a wordo haci na e dam di Rooi Afo cu a dura mas cu tres luna pa por a finaliza cu trabaonan necesario. Un trabao dificil ya cu tabata tin hopi leli y haciendo uso di equiponan pisa mester a saca y lanta tur e lelinan aki for di e dam, transportanan pa por traha gordura. Awor cu e dam a keda limpi cu tur leli elimina, mester tene esaki limpi pa asina no tin ningun estorbo pa e fluho di awa pasa momento cu e dam yena. Ta pidi comunidad duna un man, no tira sushi y sigur no mata/pisca di acuario den dam.

Ta pidi bisiñanan raporta cualkier observacion di mal uso y yama Santa Rosa of polis pa asina yuda mantene e damnan den bon condicion.







Malhechornan ta cende porta di cas na candela

STA. CRUZ– Banda di 2'or di marduga den e bario di Sabana Basora malhechornan a kima un porta di cas mientras cu e doñonan tabata drumi paden. Ta danki na e smoke-detector den cushina cu a haci cu e doñonan di e cas a lanta. Den nan coremento pa sali for di e cas nan a ripara cu ta e porta di cas ta na candela. Nan a yama 911 y pa nan sorpresa 911 a informanan cu ya nan a haya e melding di otro hende y cu nan ta na caminda.

E doño di cas a haya straño cu 911 tin e melding pero cu e persona no por a bin bati na e cas y bisa nan cu tin candela. E caso a keda bao investigacion y mientras tanto e famia mester di reuni cu FCCA pa asina haya sa si nan por haya un porta nobo.





Opinion publico:

Cual stichting caritativo a haci peticion pa Soul Beach Festival cu a tuma lugar na Mei?

E festival di ATA na Oktober, cual stichting of club deportivo a pidi permiso p'e?

STA. CRUZ – Referiendo na e ponencia cu ta unicamente un stichting caritativo of un club deportivo por entrega un peticion pa organiza un evento, e pregunta ta: Ta cual stichting of club deportivo a pidi permiso pa Soul Beach Festival y tambe pa e festival di ATA cu ta wordo orgniza na October proximo? E eventonan aki tambe MESTER di un buffetvergunning. Kico Huez ta bisa di e festivalnan aki? Nan tambe mester busca un club pa pidi permiso pa nan? Cual club a pidi permiso pa nan den pasado? Pa e evento cu ta biniendo na October, ta ken ta pidi permiso pa ATA? Esakinan ta preguntanan cu merece di haya contesta! Asina por mira si leynan ta conta pa promotor di fiesta solamente of pa otro organizadornan cu ta bini di exterior pa bin organiza na Aruba.

Segun Minister di Turismo di Curaçao:

E cliente tin espacio pa scoge entre aerolineanan

STA. CRUZ -- E cliente ta haya un espacio pa haci un choice entre e aerolineanan. Ya e tarifanan a cuminza acomoda na un suma hopi mas favorabel na esnan cu ta haci uso di e rutanan entre Aruba/Curaçao Insel Air ta cuminza cu dos vuelo pa dia for di Curaçao y den futuro e lo wordo amplia cu mas vuelo.

E cantidad di vuelo tin ora ta laga toch e dos islanan sin conexion. A base di protocolnan y a base di restricionnan toch por laga e islanan comunica cu otro. E diferente directornan di mercadeo ta na Curaçao for di diferente lugar y nan ta bezig cu e plan di mercadeo pa 2007.
Curaçao ta recuperando di perdida di e aerolinea ALM cu a laga e isla di Curaçao discomunica entre e areanan di Caribe. Vooral e parti di Zona Franca cu ta promovee e parti di Caribe. No solamente e avionnan ta sali cu pasahero pero tambe cu carga. Cada luna ta boek e porcentahe cu ta mas halto cu 2005. Tur locual cu ta bay tin den e ultimo lunanan ta cu na luna di Oktober ta bay amplia e ruta cu un aerolinea nobo den Midatlantico. E vice presidente di KLM cu tabata na Curaçao cy a bisa cu den zomer di 2007 KLM lo bula diariamente un vuelo pa Curaçao.
Tin cosnan lamentabel cu ta sosode tur ora. Enberdad ora cu bo ta haya un caso di un pastoor catolico cu a wordo mata esaki ta un alerta. E trabao cu ta wordo haci ta un push mas duro. Locual cu a pasa ta wordo atendi apropiadamente.

Gobierno ta atende esaki cu masha cautela, Parti di Husticia mester duna un man duro na locual ta pasando.





E ta na caminda

E ta na caminda

Sra. Gina Botta den nomber di SHA ta gradici tur cu a yuda organiza e mercado II di informacion



STA. CRUZ--Diasabra ultimo a tuma lugar na Renaissance Convention Center pa di tercer biaha e mercado di informacion tocante innovacion den enseñanza secundario general esta e Mercado III. Apertura di Mercado III tabata den man di Minister di Enseñanza, Asuntonan Social e Infrastructura sra. drs Marisol Lopez- Tromp.

Na e Mercado a participa consulente di tur materia cu ta wordo duna den Ciclo Basico 1 y 2 y di e materianan cu ta wordo duna den e prome aña di Ciclo Avanza. Tambe tabata presente personanan di Departamento di Enseñanza por ehempel di Departamento di Curiculo y di grupo di proyecto SHA, cu a duna informacion tocante innovacion en general of un aspecto specifico di e innovacion manera e topico di boekinan. Banda di por a haya tur informacion di parti di e instancia Departamento di Enseñanza cu ta coordina innovacion, publico por a haya informacion di e instancianan cu ta responsabel pa ehecuta e innovacion esta e schoolnan. Entre e schoolnan presente tabata tin Colegio San Antonio, Mon Plaisir College, Colegio Arubano y Abraham de Veerschool. E schoolnan presente a duna diferente demostracion cu cooperacion di nan maestro y alumno, di diferente aspecto di e forma den cual nan ta treciendo innovacion den nan school. Por ehempel por menciona Abraham de Veerschool cu a bin cu demostracion di un sistema di “huiswerkbegeleiding” cu nan kier introduci na nan school, na unda ta haci uso di computer y internet. Despues di un periodo di prueba, actualmente alumno y maestronan di Abraham de Veerschool ta den e fase di implementacion di e sistema aki.

Grupo di proyecto SHA a keda masha satisfecho cu e calidad di e informacion cu a duna durante di e Mercado. A papia cu varios alumno y mayor na salida, y a ripara cu nan tabata contento cu e informacion cu nan a haya. Mayornan tabata di opinion cu nan a haya un mihor bista riba e organizacion di innovacion, riba e material y e forma den cual enseñanza ta wordo duna. Mayornan a haya contesta riba nan preguntanan y tambe nan tabata di opinion cu e ambiente di e Mercado tabata masha agradabel. Alumnonan a haya oportunidad di waak boekinan y diferente forma di haya les. Fuera di alumno y nan mayornan, tabata tin tambe bishita di maestronan di schoolnan basico, alumno di schoolnan basico y nan mayor, miembronan di Parlamento, representante di diferente instituto di huiswerkbegeleiding, miembronan di gremionan, clubnan social etc. Minister di Enseñanza, Asuntonan Social e Infrastructura sra. drs Marisol Lopez- Tromp despues di a ehecuta apertura na e Mercado a haci un bishita amplio na casi tur e mesanan.

“Aunke nos di SHA ta satisfecho cu e calidad di e informacion cu a wordo duna y di e variacion di e bishitantenan, SHA no ta contento cu e cantidad di bishitante. E cantidad di e bishitante a keda bao compara cu loke a wordo spera. Sigur despues di a duna e Mercado aki tanto publicidad. E meta di tanto Minister di Enseñanza como di SHA, ta pa por informa alumno y mayor lo mihor posibel tocante innovacion den mavo, havo y vwo y pa e motibo ey ta un lastima cu mas hende no a haci uso di e oportunidad aki. Sinembargo den empeño di Minister y di SHA pa sigui informa, SHA lo bini den e proximo siman cu informacion por medio di prensa. Lo bin cu publicacion di e preguntanan mas haci durante e Mercado y e contesta corespondiente. Di e forma aki ta spera cu ainda por alcanza esnan cu pa algun of otro motibo no por a presencia e Mercado. Proyecto SHA kier gradici pa medio di esaki tur e consulentenan di materianan, maestronan di school, voluntarionan di Departamento di Enseñanza y e trahadornan di Renaissance Convention Center pa nan cooperacion den organiza e evento di MERCADO III.” Asina Gina Botta di Proyecto SHA a declara awe.





Sr. David Smith Mana

Te ainda no sa cuanto ta e

“We will fix things and leave it

STA. CRUZ— Segun David Smith nan tin diferente material y nan tin un team cu ta trata di reaciona mas liher cu ta posibel. Ta asina cu Valero tin boom y oilspil response kit. Tambe tur su hendenan ta prepara y sa con pa use. Nan tin 4 boto y 2 tugboat riba lama. Ayera a traha riba e situacion. Valero a drenta contacto di imediato cu sr. Bibi Arends cu ta na cabez y e persona responsabel pa gobierno pa locual ta trata e oil spil. Dave Smith tabata tin contacto cu minister presidente sr. Nelson Oduber. Tambe cu AISA cu a duna asistencia. Mientras cu e tugboatnan di Valero ta pafor di lagoen, ta haci nan maximo esfuerzo. Tambe a pidi polis pa asistencia cu nan helicopter pa asina waak si tin mas area cu falta. Dave Smith ta relata cu ta algo sin spera y lamentabel cu un tubo cu no tabata den servicio a kibra. Esaki toch ta mihor cu un tubo cu si ta den servicio y cu ta pump azeta. E tubo cu a kibra ainda tabata tin un poco material den dje. Awor Valero mes lo bay haci un investigacion dicon esaki a pasa. Ainda no por bisa kico e daño ta, pasobra ainda no sa cuanto area e oilspil aki a afecta. E costo y e trabao cu e lo tuma ainda no tin ningun indicacion concreto.



Riba e foto aki por mira con e azeta a laba subi tera y a na cierto lugar a penetra te 4 inch 10 cm profundo den e santo. E tug boat tabata ocupa pa tira quimico pa plama e azeta for di otro. E tug boat tabata demasiado grandi pa drenta den e lagoen mes, cu ta demasiado seco yen di banki di santo.









ging director di Valero

e area cu e oil spil a afecta

even better than it was before"











Sr juancho Werleman di Top FM 95.1 cu Ing. Jery Engelbrecht Fundacion Arubabiano di Medio ambiente. Riba e foto ariba por mira con diki y concentra e azeta, cu a derama, ta. Riba e foto aki bao ta ilustra e profundidad di e azeta.



Sr. Gisbert Boekhoudt di Salubridad publico y medio ambiente a acudi pa mira e impacto cu e derame a causa na beach di Santo Largo.





Ayera Valero a purba chupa y lanta e tera cu a keda afecta pa e azeta derama







Riba e fotonan por mira e materialnan cu a usa pa chupa e azeta, tambe e santo cu a saca pa tira afo.



STA.CRUZ—Sr.BibiArends cu ta e response coordinator den casonan asina, a wordo yama como representante di gobierno. Pero gobierno mes segun Bibi Arends no ta esun responsabel pa derame di azeta, sino e refineria Valero mes. E spil aki segun Bibi Arends ta bisa cu e azeta ta procedente di un tubo cu a kibra na Seabird y a drief for di Zeewijk bin abao. Valero a cera tur dos pasada for di e rif cu boom cu nan tabata tin den un container eybanda mes. Sr. Arends a bay riba un boto pa haya un bista mas di acerca y profundo di e sucedido. Aki a ripara cu e azeta a wordo conteni hopi rapido mes for di e fuente cu el'a origina. Un poco azeta a logra afecta Santo largo y tambe parti di Zeewijk. Mas atardi a nota cu tabata tin mas rastro di azeta na De Palm Island, unda cu Valero a yega pa haci su trabaonan di limpieza. Pero no a afecta e isla aki na un manera severo. Valero tabata den aire cu un helicopter, pa mira con e azeta lo por a afecta e rifnan bin abao. SDP por a nota cu aunke a purba di lanta e santo afecta, locual ta mas abao a mezcla e resto di santo cu un hark, cu otro santo, pa asina naturaleza mes sigui su proceso di limpieza. Awe atrobe Valero lo sigui cu e limpieza na e costa sur di Aruba.





A yega un punto crucial den e investigacion den cuadro di “Proyecto Boa”

Esaki ta e periodo cu Boanan ta hayando nan yiunan

STA. CRUZ--— Investigacionnan den cuadro di “Proyecto Boa” a produci mas di 1000 obersevacion di movecionnan natural, uso di habitat y comportacion di e Boa constrictor na Aruba. Esaki ta e banco di dato mas grandi cu a yega di acumula riba e animal aki unda cu sea cu e ta aparece. E informacionnan aki ta data desde Januari ultimo, na momento cu a implanta e prome radio transmitornan den un cantidad di Boa constrictor, cu despues a laga liber den un area specifico di Parke Nacional Arikok. Desde e tempo ey te cu awor, 25 a 30 Boa constrictor in e transmitornan aki den nan curpa y ta produci informacionnan valioso pa e analisis grandi.

Cientifico encarga cu Proyecto Boa, Profesor di Biologia di The College of New Jersey, Dr. Howard Reinert, hunto cu e Coordinator Scientifico di e proyecto, Andrew Odum, Curator di e Departamento di Herpetologia di Toledo Zoo Society na Ohio, tabata na Aruba na fin di Augustus pa evalua e trabao cu a tuma lugar te cu awor. Ambos ta impresiona cu e esfuerzo cu partnernan local a hinca den e proyecto, spesificamente den e trabou di colecta datonan cu ta asina importante. Por ehempel, personal di Parke Nacional Arikok ta traha duro pa colecta mas especie posibel pa produci datonan. Park Ranger Agapito Gomez, acompaña pa otro coleganan manera Rodney Werleman, algun dia pa siman ta monitor e boanan constrictor den e area specifico den parke. Pa medio di señalnan di radio, nan ta documenta e movecionnan di e animalnan aki. Ing. Facundo Franken di DLVV (Santa Rosa) ta encarga cu supervision di e trabao aki, na momento cu Dr. Reinert no ta na Aruba. Ademas, Servicio Veterinario na Barcadera ta duna un cooperacion di gran valor pa acumula e datonan fysiologico di e animalnan captura.

Den palabranan di Dr. Reinert, e cooperacion completo aki ta contribui cu por ehecuta e estudio den e tempo programa, mientras cu a elimina e necesidad pa cientificonan ta constantemente na Aruba pa haci e trabao. Den otro palabra, Aruba y nos hendenan ta participando activamente den un estudio scientifico di valor grandi pa e mundo academico, mirando cu lo ta e prome investigacion na mundo riba e comportacion di e Boa contrictor den naturaleza. E programa di monitor lo continua te cu Januari 2007, y lo significa cu lo acumula un aña di dato riba comportacion di e animal aki, cu lo yuda evalua kico ta e cambionan den actividad, segun temporada. Pa motibonan logistico, tur e colebranan cu tin un transmitor ta den e area di Parke Nacional Arikok. Asina por ehempel tin un paar den cercania di San Fuego, na Butucu y den vecindario di e grotnan. Un area di 10 hectaria den parke a keda identifica como un region di estudio intensivo. E monitor concentra aki lo duna un mihor evaluacion di e relacion entre e Boanan constrictor, nan movecion y nan seleccion di habitat. Mas ainda, ta studia e densidad y reaccion di e animalnan cu ta e cuminda principal di e Boa, esta e lagadishi, otro mamifero chikito y parha, ademas cu ta observa (y conta) tambe e desaroyo di e competidornan, cu ta colebranan nativo Cascabel y Santanero.

Banda di e proceso di monitor, desde October 2005 a colecta mas di 150 Boa constrictor morto, for di tur parti di e isla. E animalnan morto aki a keda disecta, pa determina e patronchi di reproduccion y e cantidad di yiu cu un Boa por produci. E investigacion specifico aki lo sigui te cu November 2006, pa un biaha mas, acumula un aña di dato. Tur Boa constrictor, bibo of morto ta duna informacion valioso di nan dieta, exito den busca cuminda y nan estado di salud. Durante sesionnan informativo cu Parke Nacional Arikok y Directiva di Parke Nacional Arikok, Dr. Reinert a conta cu a tuma nota cu esaki ta e periodo cu e Boanan a haya nan yiunan. Esaki ta duna un splicacion pakico no ta haya Boanan constrictor na estado. E pensamento ta cu un Boa na estado ta sconde y ta warda te ora cu e a haya su yiunan pa bay busca cuminda.

Meta di estudio grandi aki ta pa determina si berdad e Boa constrictor ta afecta e ecosistema di Aruba, y si, manera e miedo ta, cu ta cabando cu e avi fauna (parhanan) di Aruba. Sinembargo, te ainda, observacion di e contenido di stoma ta mustra cu mayoria biaha, un Boa ta come lagadishi, y ora ta papia di parha, mas tanto ta totolica of blauwduifie. Dr. Reinert a señala cu si ta mira menos prikichi por ehempel, esaki por ta pa motibo cu zonanan residencial ta caba cu e habitat di e parhanan aki, y pior ainda, mas hende ta significa entre otro mas pushi, cu ta mucho mas peligroso pa e cantidad di parha na Aruba cu cualkier otro animal.

“Proyecto Boa” ta realiza bao auspicio di Parke Nacional Arikok, cu asistencia di Directie Landbouw, Veeteelt, Visserij and Markthallen, y Servicio Veterinario. Otro instancianan cu ta percura pa por ehecuta e trabao aki ta Albo Aruba NV, Valero Aruba, MetaCorp, Kiwanis of Palm Beach the Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), the Toledo Zoological Society, The College of New Jersey, y Prins Bernhard Fonds.

Na e ocasion aki, ta gradici La Cabana All Suite Beach Resort y Garage Centraal cu atrobe a duna un man grandi, pa e estadia y transporte di e cientificonan durante nan periodo na Aruba.



Potretnan ta ilustra Dr. Reinert y Sr. Odum hunto cu ehecutivonan di Parke Nacional Arikok y Santa Rosa; y Dr. Reinert dunando splicacion na Presidente di Fundacion Parke Nacional Arikok, Sr. Javier Wolter riba progreso di “Proyecto Boa.”



Relaciona cu e ladronicia den Fondo Desaroyo Nobo

E momento a yega cu si no tin e voluntad pa cera e ladronnan, anto mester laga otro hende haci e trabao

STA. CRUZ-- Ta conoci cu polis y Ministerio Publico ta super rapido den caso cu cualkier MEP-ista comete algo cu no ta bon.

Hasta ta yama warda di polis y pidi pa procesverbaal etc. Straño ta cu ya tin 5 aña caba cu MEP a drenta gobierno, 4 aña di rapport Comision di Berdad y te awe e hendenan di AVP ta cana suelto, pero liber y ta haci manera cu nan no a kibra un koppi. Tin di e hendenan di AVP cu nan contratista ta envolvi den e estafa di siglo di 50 miyon florin di Plan Desaroyo Nobo San Nicolas y cu no mucho tempo pasa a cumpra pa Af. 300.000,00 tur e ekiponan di un compania di asfalt cu a bay bancarota. E mesun compania aki ta cumpra trucknan di 70.000 dollar na cantidad for di Merca y keto bay tin contacto cu e Cahero di AVP cu constantemente ta cu nan. Con por ta posibel cu tur hende sa di e asuntonan aki, menos esnan cu ta investiga e ladronnan di AVP of nan no kier mira y tende nada?

E momento a yega cu si no tin e voluntad pa cera e ladronnan, anto mester laga otro hende haci e trabao. E tactica cu e abogadonan 'sabi' di AVP a inventa pa pidi Huez Comisario pa tende mas cu 80 testigo tabata pa pasa e caso over di eleccion di 2005. Awor si ta por no por cera e ladronnan di AVP, laga e hendenan cu ta bin yuda den e caso di Natalee Holloway keda un paar di dia mas pa porfin cera e ladronnan of duna nan gratificacion pa ta ladronnan profesional. Kico falta pa trata e casonan, unda envez Ministerio Publico laga e 'brain' principal, esta Henny Eman pa ultimo, nan a yud'e p'e bay prome. Por a laga e piscanan chikito splica kendenan di AVP a orkestra e hortamento di 50 miyon florin aki y unda e placa ta, por ta den proyectonan di cas etc.

Tin prueba cu e ofertanan tabata ficticio. Tin prueba cu a haya varios di nan cu parti di e placa. Tin prueba con e structura a funciona y kendenan a haci uso di dje. Tin prueba cu no ta entrega e trabaonan etc. Ki ta warda, anto! Mester actua prome cu fin di aña of pidi Hulanda haci e trabao, pasobra AVP ta kere cu nan por horta y sali liber. Esaki no por!



Tin boluntad of NO ??

Propietario di Insel Air:

Den mundo di aviacion, cooperacion ta e palabra magico

STA. CRUZ -- Aruba tabata e prome destinacion di e vuelo di Insel Air. Aruba y Curaçao por ta dos isla diferente den Reino Hulandes, pero nos mester keda pensa si cu e hendenan na Aruba y e hendenan na Curaçao ta keda hermano pa semper. Tin competencia pasobra tin Tiara Air tambe cu ta bula. A papia cu Tiara pero nan ta mira Insel Air como colega y no contrincante. Den e mundo di aviacion awendia bo no ta waak con pa kibra otro of con pa handle cu otro como contrincante. Nos a siña awor aki cu cooperacion ta e palabra magico den e mundo di aviacion. Si mira den e mundo di aviacion tur e companianan grandi cu ta competi cu otro y awor maraviyosamente ta traha hunto cu otro y ta haci mas ganashi.

Nos mester cuminza pensa cu den e mundo di aviacion e ultimo manera pa sobrevivi ta ora bo traha hunto. Nos ta yega na e tramite pa firma pa traha hunto. Ora cu bo tin un ticket di Tiara of un ticket di Insel y cu bo kier bay Curaçao y bo ta mustra un di e ticketnan ey y bo por ta subi avion bay. Esaki ta yama cooperacion. Den futuro cercano ta bin cu dos avion mas. Cu e avionnan aki bo por yega comodamente na Caracas, Punto Fijo, Aruba y Bonaire. Insel ta bezig cu su tramitenan pa haya su MD82. Cu esaki ta subi e mercado di Sint Maarten, Trinidad, Surinam, Santo Domingo y Haiti. Curacao y Aruba hunto ta keda bon sirbi door di e compania Insel.

Esaki ta un corona pa e lucha cu ta ser hiba pa bini bek y hunto cu e compania nacional di Aruba nos ta spera cu hamas por tin un perdida di un compania aero nombra. Cu e dos companianan aki Aruba y Curacao lo beneficia y e ta kere cu e pueblo tambe ta beneficia cu esaki.

Turismo ta subiendo

STA. CRUZ--"Carpe diem – Seize the day!" Cu e palabranan aki Dr. Ryan Peterson, Decano di Maneho di Hospitalidad & Turismo na e Universidad di Aruba, a cuminza e dia di introduccion y orientacion pa e studiantenan nobo. Bisti cu short di Bermuda den un estilo tropical, Decano Peterson a yama bon bini na e asina yama "freshman" y "junior" studiantenan den e leslokaalnan nobo di Hospitalidad y Turismo. E lokaalnan nobo a wordo construi cu e sosten financiero generoso di Marriott resort y por host mas di 160 studiante. Cu e crecemento triple di inscripcionnan nobo, danki grandemente na e "Bachelor den International Business y Tourism" pa studiantenan cu a caba nan school secundario, e facultad mas nobo y hoben ta yama bon bini na su facilidadnan nobo.

"Mientras cu nos ta super contento cu e edificio nobo, e facilidadnan di multi-media nobo y tres biaha mas inscripcion, nos no ta djis precupa cu e numbernan y yena stoel. Tur hende por haci esey…» Decano Peterson a splica.

"Nos vision ta pa posiciona nos mes den Latino America y Caribe como un universidad 'boutique', cu un enfoke distinto riba desaroyo personal, conseho profesional di studiantenan, lazonan fuerte cu e industria y creando experencianan di siñamento pa bida largo.

Nos meta simplemente ta pa atrae e mihor, desaroya e mihor y entrega e mihor. Calidad semper lo ta mas importante cu cantidad. Cu curashi, compromiso y colaboracion nos ta enfrenta e futuro y ta biba cu excelencia…"



Evacuacion na Florida pa tormenta tropical Ernesto

MIAMI – E autoridadnan na Florida a recomenda tur turista riba Florida Keys na costa sur di e estado Americano pa evacuacon. E region aki ta den e 'track' di e 'horcan' Ernesto, cu awor aki ta pasando Cuba den mar Caribe. Tin un advertencia pa horcan. Jamaica a hala un rosea di alivio. Servicio Meteorologico ta mustra cu Ernesto ta pasa noordwest di Cuba y westkust di Florida. Ernesto ta e prome tormenta cu a bira horcan den e categoria mas leve riba e escala di Saffir-Simpson.Ta spera si cu esaki lo subi den categoria. Tour-operador TUI tin 350 turista na Cuba. E empresa te ainda no ta tuma precaucion pasobra no ta spera problema. Na Florida Keys awor aki no tin turista.





Minister drs. Marisol Lopez-Tromp :

Informacion valioso di Mercado di Informacion di Ciclo Basico y prome aña Ciclo Avanza



STA. CRUZ--Diasabra ultimo minister Tromp a haci un bishita na e Mercado di Informacion di Ciclo Basico y prome aña Ciclo Avanza. El'a experiencia e trabaonan haci pa esnan di veld. Tanto docentenan como studiantenan tabata splica ampliamente cual ta e materianan, cual ta e boekinan y e instrumentonan cu ta wordo usa den e enseñanza. Minister di Enseñanza ta amplia: "Mi mes a haya diferente demostracion y splicacion, cual mi a aprecia. Aki mi a topa cu diferente mayor cu a duna oido na e yamada pa mustra nan participacion den e educacion y e enseñanza di nan yiu. Cu masha entusiasmo mayornan tabata haci nan pregunta. Nos por a waak e materianan cu ta trata e desaroyo personal di e studiante cu su aspectonan fisico, spiritual, emocional y social. Tambe mi a waak e materianan cu ta wordo usa pa e formacion spiritual di e studiante, caminda e studiante ta siña di e brug di amistad, e amor pa prohimo y e norma y valornan cu ta importante den bida.

Educacion fisico awor ta contene un parti di teoria y un parti di practica cu ta trata topiconan di movecion, cuminda, regla- y tecnicanan den deporte y di un organizacion. Den e materia di ASW (pa Ciclo Basico) por a mira con diferente materia manera geografia, historia, economia y ciencia social a wordo incorpora hunto. Studiantenan ta haya hopi tarea pa haci den grupo na cas y asina nos por waak con cas y school ta wordo conecta cu otro. Aki ta caminda mayornan tambe hopi biaha mester yuda. Asina nos por waak e participacion di e mayor den enseñanza. Boekinan interesante di Papiamento, Hulandes, Spaño y Ingles ta wordo usa como materianan pa siña e studiantenan papia, scucha, skirbi y lesa tur e idiomanan aki. Mi por a waak tambe materianan di CKV cu ta wordo usa den school pa duna nos studiantenan formacion artistico, musica, dansa y teatro.

Tabata tin demostracion di diferente prueba cu ta wordo haci door di e studiantenan den e materia di N&T, cual ta un integracion di e materianan ciencia natural y tecnologia. Lesnan di Matematica ta basa riba e mundo di e studiante y ta stimula e pensamento di e alumno. E alumno ta haya un cd-rom cu e por usa na cas pa train su matematica y asina nos ta waak un intregacion di Computer den nos enseñanza.

Tambe a wordo duna splicacion di kico ta e tarea di e mentor pa e studiante y con e lesnan di studieles ta yuda guia y motiva e studiante. Pa yuda e studiantenan haci un bon escogencia di e profil cu nan kier, ta wordo duna e LOBO cu ta e loopbaanorientatie. Na final di e prome aña di ciclo avanza e studiante ta scoge un profil a base di loke e kier sigi studia of a base di locual e kier bira den futuro. Asina e Mercado di Informacion a cumpli cu su meta principal pa informa comunidad riba e desaroyonan di enseñanza general den ciclo basico y e prome aña di ciclo avanza y nos ta logra un di e obhetivonan cu pa hopi aña nos ta luchando p'e, esta trece school mas cerca di e comunidad. Como minister di enseñanza mi ta gradici tur esnan cu di un forma of otro a contribui pa haci e Mercado di Informacion aki un exito. Un palabra di elogio ta bay pa e staff y personal di projectbureau SHA, na tur e directivanan di school, na tur e docentenan y na tur studiantenan cu a yuda den esaki.





Santa Rosa a ricibi ekipo nobo

Minister Lee ta sigui inverti den sector primario



STA. CRUZ—Y asina por sigui menciona hopi mehoracion mas na Santa Rosa desde cu minister Lee a tuma rienda. Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, conoci como Santa Rosa, a haya ekipo nobo pa drechamento di tereno ora di planta. Mirando cu plantamento semper ta parti di cultura aki na Aruba, Minister Lee ta hiba como maneho pa sostene e sector primario pa medio di ayudo structura. Por ehempel, pa agricultura y horticultura a busca tractor nobo como tambe a percura pa un truck nobo pa busca awa di dam, cu ta haciendo un magnifico trabao durante di secura. Pa cria di bestia, a percura pa busca bestia nobo. Adicionalmente e departamento a haya un green house nobo pa ora di cultiva matanan nobo y cu por tin un lugar adecuado cu no mucho solo y tampoco parha por yega na e matanan aki pa haci daño. Mescos ta e inversion den computernan nobo na Santa Rosa pa facilita tur trabao di administracion y mucho mas mehoracion cu Minister Lee a percura pa Santa Rosa tin awor. Ta evidente pues cu desde cu Minister Lee a tuma encargo, Santa Rosa ta hayando inversion necesario pa stimula e sector imortante aki. Awor Santa Rosa ta conta tambe cu 2 tractor nobo, ademas di haciendo uso di esunnan bieu cu ta den bon condicion. Awor trabaonan di drecha tereno ta bira mas efeciente, net pa temporada di awacero y plantamento. E departamento ta bon prepara pues pa yuda mas y mas nos cunukeronan tin interes pa planta un pida cunuco pa asina por sembra y cosecha cuminda di tera. E parti di cultura aki ta importante pa sigui inverti aden y mantene esaki pa futuro generacion.

Pueblo di Aruba lo bay tende mas di Santa Rosa, mirando cu Santa Rosa ta haciendo bon trabao rond di Aruba, especialmente loke ta trata yuda esnan cu cultiva propio di cuminda cu portanan di Santa Rosa ta habri pa tur esnan interesa por haya asistencia y informacion.



Minister Nicolai ta regresa satisfecho for di Antiyas

DEN HAAG - Minister di Relacionnan di Reino, Atzo Nicolaï (VVD) a regresa Hulanda, despues di un biahe di nuebe dia na Antiyas y Aruba. E islanan Antiyano a experiencia e bishita como positivo. Asina minister plenipotenciario di Antiyas, sr. Paul Comenencia, a participa. E bishita tabata principalmente den cuadro di e futuro cambionan structural, riba cual for di algun luna pasa, a cuminza traha riba dje. Sint Maarten y Curaçao kier un posicion parecido na esun di e Status Aparte di Aruba. Bonaire, Saba y Sint Eustatius, kier un lazo mas estrecho cu Hulanda. 'A bay hopi bon', asina Comenencia a declara. 'Nicolaï a duna bon continuacion di trabao di esun cu tabata prome cu ne.El'a logra pone su posicion cla pa e islanan, kico e liña Hulandes ta.' Minister Nicolaï mes tambe a experiencia e bishita positivamente. 'E ta satisfecho cu e ambiente cu tin relaciona cu e restructuracion di maneho', asina su vocero, Jan Greijn, a indica. 'Anteriormente tabata pensa cu condicionnan a wordo poni riba cual no tabata posibel pa papia riba dje, pues nan a keda sorpresa ora cu a resulta cu e minister ta habrí pa hopi cos.' Actualmente Raad van State ta deliberando riba e status cu Bonaire, Saba y Sint Eustatius mester haya. Comenencia: 'Danki Dios Minister Nicolaï tabata di acuerdo cu e islanan, cu no por compara nan cu un gemeente.' Segun Greijn awor mester warda riba e conseho di Raad van State y tambe ehecucion di e plannan door di gobierno di e islanan. E ta verwacht cu minister Nicolaï lo regresá pronto pa Antiyas, pa continua cu e conversacionnan. Minister Remkes di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino, ta bishita Sint Maarten, Curaçao y Aruba, pa papia tocante entre otro seguridad y mantencion di ley. E ta reuni cu Gobierno, Polis, Brandweer y Guarda Costa.

Prome vuelo di Insel Air ta sali for di Curaçao
Diputado di Turismo di Curaçao: Mester keda cu e lazonan di hermandad

STA. CRUZ -- Dia 26 di Augustus tabata un dia victorioso, Dos siman pasa cu a presenta e prome avion aki na pueblo di Curaçao. Dos siman despues nos ta haya e prome vuelo pa Aruba.

E hermandad di e dos islanan a keda cu bon relacion cu otro cu ta algo cu enberdad ta e deseo cu nan a keda mantene. Prijsnan favorabel tambe ta trece competencia y si e no por baha mas e ora ey e servicio ta bira e competencia. E ta percura pa e cliente keda su cliente y pa duna su mihor servicio na su clientenan. Pa hopi evenemento cu a tuma lugar den e delaster lunanan na Curaçao, bo por mira con e pueblo Arubano y e yiunan di Curaçao kier yega Aruba of vice versa. E lineanan aero tabata limita. Cu e aerolinea Insel esaki ta un barera kibra, e aerolinea tin dos vuelo pa Aruba y den futuro esaki lo sigui crece. Ya e compania ta bezig cu dos flota mas pa e aerolinea. Lo sigui tambe cu vuelonan pa Sint Maarten caminda cu tin e avion cu nos ta acostumbra di haci e trayectoria aki cu mas conform cual ta e MD82 cu ta duna nos e servicio cu nos a disfruta di dje den pasado. Turismo ta den un zona cu ta subiendo. Tin diferente cambio cu ta sosodiendo. Martin Air dia 29 di Oktober tin su prome vuelo y pa dia 14 di December ya e tin su di dos vuelo.

E compania KLM a anuncia enbez cu dos vuelo pa siman entrante 2007 nan lo tin 7 vuelo. Casi tur dia lo tin conexion di Amsterdam Curacao cu KLM. E companianan cu tin vuelonan interinsular, e disponibilidad pa hiba e pasaheronan aki pa conoce e isla di Aruba, e isla di Bonaire y tambe pa Sint Maarten. Awe bo ta weita e pueblo di Curaçao y e pueblo Arubano ta trahando hunto pa logra cosnan grandi. Nos ta sigui mantene e lazonan estrecho, e lazonan di hermandad y e lazonan pa comparti e parti di comercio y intercambio. Nos no tin cu perde e hermandad di ambos lado.

Brian Trevan, ganador di "Price is Right," ta disfruta di su vacacion na Radisson



STA. CRUZ – Brian Trevan y Katherine Hagen, di Kalamazoo, Michigan a wordo entreteni den e Concierge Lounge na e di 8 piso dor di Gerente General Gary Jutz, Asistente Ehecutivo Lourdes Geerman y Gerente Senior di Benta Lily Polsbroek. Brian a gana e famoso game show di CBS "The Price is Right" na Maart di aña pasa y awor ta disfrutando di sosiego y relahacion na Radisson Aruba Resort & Casino, como su premio mayor. "E tabata hopi pret," Brian ta conta, tocante e lantamento tempran pa bay e lugar unda cu a graba e programa, pasando den un proceso inespera na e studio pa asina bira un participante potencial y prome cu el'a drenta e studio, tambe experenciando un entrevista breve cu e staff di produccion, pero tambe e ta splica cu e ta sinti satisfecho, tur cos a bay hopi bon e dia ey y como resultado, e vacacion di su soñonan na Aruba ta un realidad, cu 6 anochi complimentario pa dos persona. Den e potretnan por mira Brian & Katherine cu nan hostnan. Tambe presente pa duna pabien na Brian tabata otro invitadonan distingui, entre nan Guy Gemore di Player's Choice, kende ta na Aruba cu su famia y e legendario hungador di Poker Dan Marino. Radisson Aruba Resort & Casino y e isla di Aruba hopi biaha ta participantenan den game shownan popular riba e diferente canalnan di television.

ARUBA TOURISM AUTHORITY TA PROLONGA E 'CASTING' TE CU DIARAZON 30 DI AUGUSTUS

Casting lo tuma lugar den ballroom di Radisson Aruba Resort & Casino.

STA. CRUZ--Aruba Tourism Authority y nan compania di publicidad na Merca, Fitzgerald & Co, ta organizando un casting pa busca participantenan pa e campaña nobo di promocion pa Aruba na Merca.

Un ekipo di filmacion lo ta yegando Aruba pa produci e comercial nobo di televisión cu ta parti di e campaña cu lo ilustra e imagen nobo di Aruba.

Rekisitonan di casting: Mucha muher y homber entre 6-12 aña di edad

Homber y muher entre 18 – 45 aña di edad

Tur raza y etnicidad. Personanan activo manera wind y /of kite surfers, buceadornan. Personanan cu por domina cualkier instrumento musical

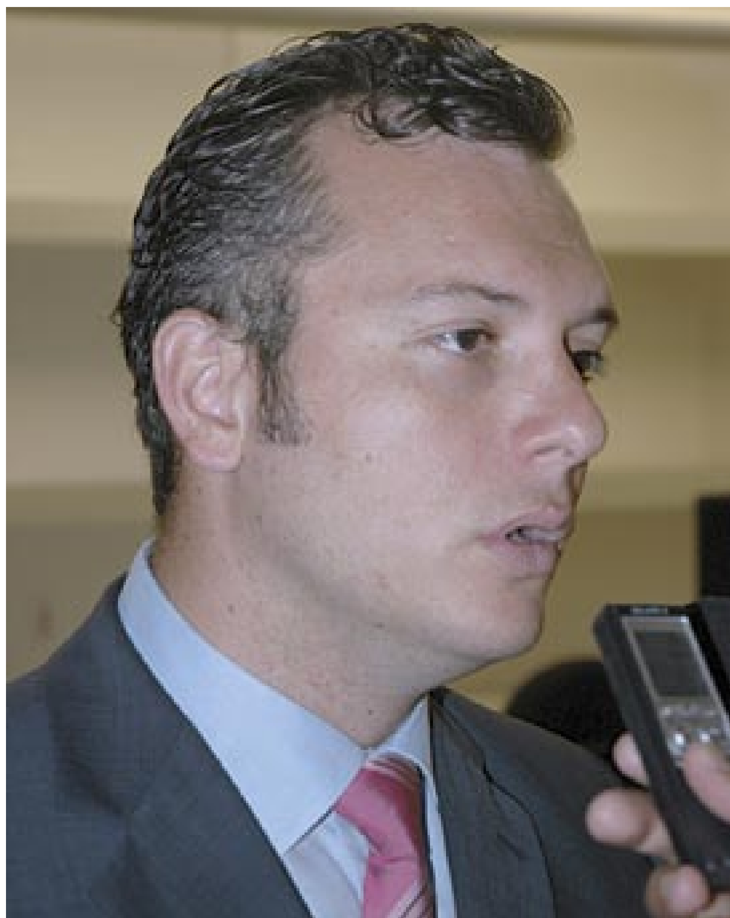
Proceso di casting: Lo saca potret y tuma tur informacion di tur esnan cu cualifica/ scogi. Esnan cu ser scoge lo ricibi un compensacion.

Fecha nobo di casting: Esnan interesa por pasa registra den e ballroom di Radisson Aruba Resort & Casino riba e siguiente fechanan: 28, 29 y 30 di Augustus di 9:00 a.m. pa 8:00 p.m. Filmacion di e comercial lo tuma lugar riba dianan 7,8 y 9 di September.

Persona di contacto: Pa cualkier pregunta por tuma contacto cu Valerie Habibe of Amayra Boekhoudt na tel. 582-3777, ext 241 of 252.

Minister di Turismo di Curaçao ta conta mas di e aeropuerto nobo na Curaçao

STA. CRUZ – Entrevistando Minister di Turismo di Curaçao e ta papia riba e aeropuerto nobo cu ta un porta nobo pa un era nobo. E aeropuerto ta dunando su banda positivo pasobra hunto cu esaki ta bin e espectativanan grandi. E ta completamente actualiza pa duna un mihor servicio pa turistanan. E aeropuerto aki ta duna posibilidadnan y servicio hopi mas na nivel pa nos aerolineanan. E resultado di e airport nobo den cuminzamento cada cos cu habri tin su kinderziektenan. Esaki sin bay den detaye ta e caso tambe. Tur e personal cu tin añanan ta traha den un airport bieu ta sali for di nan cas completamente otro yen di entusiasmo pa yega traha den un ambiente completamente nobo.



‘24’ gran ganador di Emmy Awards

LOS ANGELES – E serie thriller ‘24’ diadomingo anochi a bira e gran ganador na entrega di e Emmy Awards., e premionan pa e mihor serie di television y actornan na Estados Unidos. ‘24’ a gana como mihor produccion di drama y e personahe principal Kiefer Sutherland a haya e Emmy como mihor actor. Den categoria di comedy e serie Offuce a gana. Acteur Tony Shalhoub won voor de derde keer een Emmy Award als beste acteur in de serie Monk, eveneens bekend in Nederland. Julia Louis-Dreyfus, bij het



Nederlandse publiek bekend als Elaine in Seinfeld, kreeg eveneens een Emmy voor haar acteerprestaties in de comedy The new Adventures of Old Christine.
De Emmy voor beste actrice in een dramaserie naar Mariska Hargitay in de serie Law & Order: Special Victims Unit







Prome vuelo di Insel Air a tuma lugar ayera mainta:

Ningun Minister y ningun oficial di Turismo tabata presenta na aeropuerto

STA. CRUZ- Ayera mainta e prome vuelo di Insel Air a tuma lugar procedente for di Curacao y e sorpresa di mas grandi tabata e ausencia di tur Minister di Gabinete Oduber IV, e ausencia di tur oficial di oficina di Turismo, esta ATA y otro oficialnan cu a spera di mira na e ocasion aki . Sinembargo asina mes a tuma lugar un ceremonia chikito caminda ing. Mario Bikker a ricibi e delegacion di Insel Air yamando nan bon bini y deseandonan tur clase di exito mientras cu tambe tabata presenta funcionarionan halto di otro departamentonan, manera entre otro di douane y inmigracion.
Tabata un tiki bergonzoso pa tuma nota presencia di señor Gerrit Schotte, Diputado di Turismo di Curaçao kende tabata riba e vuelo inaugural aki, pero aki na Aruba no tabata tin ningun mandatario pa ricibi su persona.

Tambe riba e vuelo a yega señor Edward Heerenveen kende ta CEO di e compania Insel Air y kende a mustra su satisfaccion pa e hecho cu su compania lo por brinda e servicio aki.

E ausencia di representantenan di Gobierno no a ser hustifica y ningun hende tabata sa di con ni Minister di Turismo Edison Briesen no tabata presenta ni tampoco Director di Aruba Tourismo Authority, esta Myrna Janssen.

Padu a bishita Tierra Del Sol

STA. CRUZ -- Tierra Del Sol su oficina di Real Estate tabata tin e honor di ricibi un bishita di Padu del Caribe, Aruba su Tata di Cultura. Un berdadero cabayero. El'a entrega su CD nobo «BOLEROS, canta pa Padu del Caribe,» cual el'a firma y dedica na Tamara Di Perri, como un muestra di admiracion pa e prome Miss Universe Aruba di e Milenio, cu un bunita potret di su mes y e beyeza tras di e CD, sirbiendo como un fondo pa e dedicacion. Tamara tabata hopi honra di por ricibi e privilegio aki for di e compositor di Aruba su Himno nacional, kende ta un artista talentoso y un persona hopi cariñoso. Mientras cu nan a papia cu





Padu den e oficina di Real Estate, e octogenario hopi activo a disfruta di e bista riba e canchanan di golf y e tabata di acuerdo cu Tierra del Sol tin e mihor cancha di golf na Caribe. Prome cu el'a bay, el'a tene e man di Tamara y tabata tin palabranan caluroso di elogio pa su titulo di Miss Amistad Universe na 2000. El'a sorprende Padu ora cu el'a conta con su prome baile na su bruid recien cu Chuck Di Perri tabata e famoso Waltz titular "ABO SO." Tamara su coleganan a yude yama bon bini na e leyenda bibo. Nan por ser mira riba e potret hunto cune. Nan ta Elizabeth Nicholls, Tamara, Padu, Geneyda Geerman & Minerva Hernandez.

Miss Curaçao lo keda presenta den persona di srta. Fyrena Martha

WILLEMSTAD--Fyrena Martha ta cla pa e competencia di miss mundo cu ta tuma lugar na Warschau, Polonia. Reprod a presenta e trahenan cu Fyrena lo usa den su representacion di Curaçao na Polonia. Riba e foto aki por mira e dama cu proximadamente ta representa Curaçao na Miss World.



LET'S GO LATIN TA HABRI BEK



STA. CRUZ--Let's Go Latin, cu a celebra su di 5 aniversario net prome cu el'a cera pa vacacion, lo habri bek dia 1 di September. E luznan den e Crystal theater lo cende y productor Steve Hudson, staff tecnico di e teatro, incluyendo e "stage hands", specialistanan di luz, dressernan, bartendernan, hostnan y e empleadonan di box office lo yama bon bini na bishitantenan na e edicion nobo di e show, cu tin bailarinanan, cantantenan y acrobatnan fabuloso, cu e streanan di e show, cantantenan Gisela Trimon y Angelo Koolman, ambos di Aruba. E presentacion bibo di Let's Go Latin tin tur e entretenimento di Las Vegas y ta ofrece un mezcla excitante di musica Latino, disfraznan colorido y baile di energia halto. E presentacion cu ta habri e show, un mezcla di musica y baile spectacular, lo laga hopi hende boca habri, segun gerente di e teatro Ariana Ras. Despues e show ta laga e acrobatnan briya, presentando un presentacion intenso y cu coreografia perfecto mustrando berdadero poder di musculo y coordinacion. Canticanan musical di e Let's Go Latin nobo ta inclui Let's Get Loud, un favorito di JLo, e famoso Maria Maria di Carlos Santana; un Mezcla Tropical di Salsa Cubana, sigui pa un Mezcla di Mariachi divertido di energia halto. Tu Amor, un hit inolvidabel di Olga Tañon lo wordo interpreta pa e bunita Gisela, sigui pa un clasico bieu di Cesar Portillo de Luz, Contigo en la Distancia hunto cu Angelo. Santo Santo di Gloria Estefan lo habri e caminda pa un Tango dramatico y un Merengue anima, dor di e leyenda di Merengue Juan Luis Guera y los 440. Un homenahe na e inolvidabel Celia Cruz lo wordo presenta den forma di un Potpourri. Y animando e show prome cu e finale impactante, Gloria Estefan y Miami Sound Machine Conga.

Den e spirito di «laga e mihor pa ultimo», e acrobatnan lo presenta un otro pieza maestral prome cu e final Carnavalesco. Janine Huistra, Director di Evento pa Renaissance Resort, ta raporta cu e produccion nobo ta esun di mas grandi te awor, y cu mas artista, propnan mas grandi y disfraznan mas luhoso ta djis un parti di e sorpresanan cu ta warda esnan cu a cumpra kaarchi, durante e show su entretenimiento di calidad halto cu ta dura 75 minuut. E areglista local famoso Hildward Croes a keda encarga cu e lista di musica pa e di 10 produccion venidero di e show, cu lo habri dia 1 di September.









Campeonato di Futbol Damas AVB

STA. CRUZ--AVB kier informa e clubnan miembro di AVB y otro clubnan (equiponan) di Futbol Damas di lo siguiente:

AVB lo organiza e Campeonato di Futbol Damas 2006-2007 y ta invita e dirigentenan, entrenadornan of otro representante di clubnan (equiponan) existente y otro equiponan interesa pa un reunion informativo tocante di e campeonato di Futbol Damas 2006-2007. E reunion aki lo tuma lugar diasabra 2 di September 2'or pa 4'or atardi, den sala 30, na Compleho Deportivo G. P. Trinidad (na Dakota). Intension ta pa organiza e campeonato den dos parti. E prome parti lo ta di 8 contra 8 hungador (veld chikito). E di dos parti lo ta di 11 contra 11 hungador (veld normal). Lo tin un comision encarga specificamente cu Futbol Damas. E campeonato ta planea pa start den September 2006. Si tin pregunta por tuma contacto cu sr. Gregory Engelbrecht entre 4:30 p.m. y 18:00 p.m. na telefoon 5635995.

Sporting ta train awe nochi

STA. CRUZ – Directiva di Sporting kier participa na tur su hungadornan di futbol cu awe diamars dia 29 di Augustus 2006 pa 8'or di anochi ariba tereno di Juventud Tanki Leendert lo bay tin un training di futbol. E training ta bay contra di Juventud Tanki Leendert. Tur hungadornan di Sporting y tambe di Juventud Tanki Leendert ta keda cordialmente invita pa asisti sin falta y pa asina nos por cuminza y termina na e ora stipula.

Venezuela tiene 23 candidatos





América Latina ante crisis del café





World's oldest woman dies at 116





Tom en Jerry mogen niet meer roken



SOLO di Pueblo **DEPORTE** Local

Final Campeonato FEFUSA "Copa Joe Wauben" 2006

STA. CRUZ—Diabierna anochi a yega final di e campeonato di Futbol di Sala organiza pa Fefusa cual tabata in memoria di e legendario Joe Wauben (r.i.p.). Den division uno a sali campeon e ekipo di RCA, sub-campeon Sportivo y na di tercer lugar Dunkin Donuts. Den division dos Toke a sali campeon y Balashi sub-campeon. Campeon y sub-campeon di division dos lo hunga e proximo campeonato den division uno. Dakota a keda na di tres lugar division ganando Bubali 9-3. Team mas diciplina division uno ta Dunkin Donuts y den division dos ta Lampe Boys. Hungando mas diciplina, division uno ta Aldrick Connor y den division dos ta Derwin Donato. Portero mas diciplina den division uno ta Francis Kwidama y den division dos ta Gilbert Gomez. Goalgether a sali den division uno Marck Mackay y den division dos Albert lake.





































DEPORTE

Local

Tur cos ta cla!!!!!

E di tercer campeonato di softball fastpitch lo ranca sali diabierna awor riba veld di Caribe

STA. CRUZ--Comision Pro Softball Organiza ta den full swing cu preparacionnan pa e di tercer campeonato di softball fastpitch cual lo inicia diabierna awor pa 7:30pm riba veld di Caribe. Trabaonan duro ta tras di lomba y awor ta e tokenan so mester wordo buta pa nos por canta playball. Diabierna awor Comision Pro Softball Organiza lo reconoce atrobe 6 baluarte den nos mundo di softball y lo dedica e campeonato na nan honor. Recordando nos 6 baluartenan di campeonato 2005 kendenan ta: Chichi Kock, Maca Flanegin, Feki Caster, Mario Willems, Chicho Berlis, y Mariano Thiel. E aña aki pa campeonato 2006 Comision lo honra otro 6 baluarte cu a dedica gran parti di nan bida apoyando e deporte di softball fastpitch en general sea como hungador, umpire, of fanatico ehemplar. Nos 6 baluartenan ta Alida Westerburger, Mila Martinus, Ramiro Lopez, Eduardo Cornelis, Chebito Dijkhoff, y Tirso Tromp. Den dianan mas dilanti lo nos publica un tiki di nan biografia. Te cu awor Comision Pro Softball Organiza tin 20 equipo cu a inscribi den tres categoria esta Liga Orkidia, A-Klasse y Dobble-A.

Tin 3 equipo cu ainda no a tuma decision pero tin te cu diahuebs ainda pa haci esaki. Diabierna anochi pa 7:30pm lo cuminza cu un bunita desfile, sigui pa discurso di dos invitado. Lo escoge tambe e madrina pa campeonato 2006 . Tambe lo apunta dos hungador pa lesa e “DESEO” di softball y despues lo tira lot pa mira kendenan lo hunga e prome partido. Weganan lo continua tur diamars y diahuebs riba veld di Kudawecha. Algun diabierna riba veld di Caribe.

Cuminzando for di 8 di Oktober lo cuminza hunga diadomingo riba veld di Calabas. Ta den tramite pa hunga un paar di wega riba veld di Heineken na San Nicolas y veld di Winston lo keda pa hunga inhaalwedstrijden. Comision kier participa cu tin invitacion a drenta pa un torneo grandi na Hulanda pa aña 2008 den luna di Mei y Comision tin tur intencion pa forma un seleccion pa competi den e torneo aki. Paisnan cu ya a confirma ta Checo Slowakia, Inglatera, Denamarca, Sur Africa y Hulanda . Aruba tin espacio pa practica y traha riba nos pictheo y despues bay competi den e grandinan.Nos lo discuti e topico aki den proximo reunion. Comision di awor caba kier desea tur team hopi exito den campeonato 2006, e di tercer cu Comision ta organiza consecutivo. Playball!!!!!

E di tercer campeonato di Softball Fastpitch a la carga!!!!

STA. CRUZ-- E di tercer campeonato di softball fastpitch lo inicia diabierna awor pa 7:30 p.m. riba veld di Caribe. Te cu dialuna tabata tin 18 equipo cu a inscribi y 3 equipo tabata riba un stand-bye . Den dobble-A lo participa 6 equipo , den A-class 8 equipo y den damas te cu awor 4 equipo a confirma. Si bin cambio ainda lo ta den A-class y damas pues Liga Orkidia, e liga di flornan bunita. Por compronde cu durante e ceremonia di apertura lo honra 6 baluarte di Aruba su softball fastpitch. Tambe Minister di Labor, Cultura y Deporte sr. Ramon Lee lo ta presente pa hiba algun palabra mientrastanto cu DJ Cross Fire lo pone ambiente hunto cu un banda sorpresa riba tereno di Caribe. Teamnan corda di presenta cu un madrina cu su sherf, ya cu lo escohe un madrina pa campeonato 2006. Comision Pro Softball Organiza ta desea tur teamnan participando hopi exito!!!!!

Copa C.F.U. (U-17) na Trinidad & Tobago

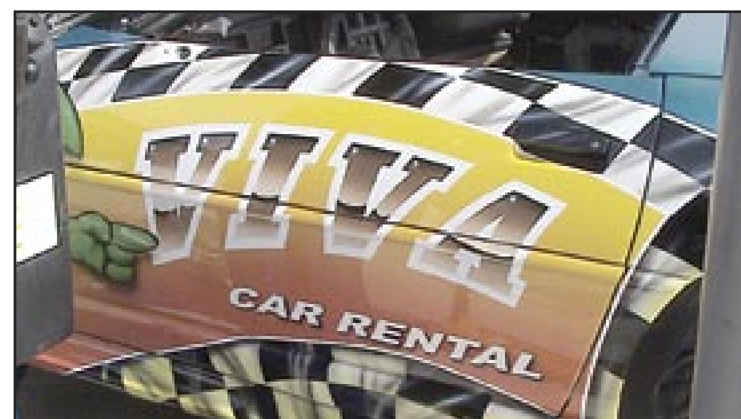
Diadomingo atardi Mexico a titula campeon di e torneo aki ora cu el’a derota e seleccion di Haiti cu score di 3 -0. Tur e tres golnan a cay den e ultimo 20 minuut di wega. Na di 71 min. Carlos Alberto Peña ta habri e marcador. Saul Sandoval ta haci e score 2 – 0 na di 80 min. y faltando un minuut pa e wega caba Raul Nava ta anota e di tres gol. Cu golnan di Stephen Knox y Ryan O’Neil na di 44 y 53 min., Trinidad & Tobago a gana Jamaica cu score di 2 – 0 y caba di di tres lugar di e torneo.
Haiti y Trinidad & Tobago a clasifica pa e torneo Concacaf U-17 cu lo tuma lugar na luna di April 2007.

Corvette di Viva Car Rental y Viva Car Care ta un motivacion pa mas cas comercial yega cerca den e deporte di drag racing

STA. CRUZ-- Ta masha poco biaha bo ta haya cu un cas comercial ta motiva pa para cla pa sponsor e deporte di drag of un racingteam aki na Aruba. Ta un hecho conoci tambe cu e casnan comercial cu ta haci esaki, ta haci'e pasobra ya nan ta convenci cu dragracing ta un deporte y cu e ta hala masha hopi hende y sigur loke nan ta hinca den sponsorship ta trece su resultado den un forma unico den e mundo mercadeo. Drag race ta un deporte cu ta hala masha hopi publico y patronizando un racing team ta significa exposure total den un grupo cu sigur tin e potencial pa gasta ya cu e deporte aki ta uno costoso y ta ser practica pa teamnan cu tin cierto potencial y recursonan door di nan motivacion pa yega na algo. Tur hende por patroniza un team y e exposure ta garantiza. E publico ta gran parti yiunan di tera cu sigur sa di aprecia e input di cada cas comercial pa cual motibo hopi biaha nan tambe ta acudi den masha hopi caso na e casnan comercial cu ta envolvi den e deporte di drag. Pa esnan cu tin mas conocimiento di e mundo di mercadeo sa masha bon cu aki ta trata di un mercadeo hopi agresivo y directo cu resultadona fabuloso den mayoria caso. E hecho cu ta staciona un auto patroniza pa un compania aki na Aruba ya ta hala atencion y esaki tabata e caso diadomingo ultimo na Palo Marga. Viva Car rental hunto cu Viva Car Care y Vifrage Import and Export a sponsor un Corvette henter e artwork y bodywork y sin duda esaki a hala masha hopi atencion. Hopi hende a waak e Corvette aki di cerca y sigur ya caba nan sa cu na Aruba tin tres compania cu a uni nan mes den e deporte di drag racing. Tur e trabao a keda haci aki na Aruba mes pa e conocido artista "Cockfight" di Auto Xcellence y cu cooperacion di un grupo di amigonan doño di e Corvette a sa di arma un motor basta brabo den e auto. E Corvette apesar cu ta un obra artistico riba su mes, mas cu claro ta duna e companianan patronisador un exposure nunca bisto den e deporte di drag racing. E Corvette ta prepara pa core tur tipo di careda inclusive streetlegal cu e meta pa expose e casnan comercial envolvi. Asina ta pabien na gerencia di e tres companianan aki y tambe







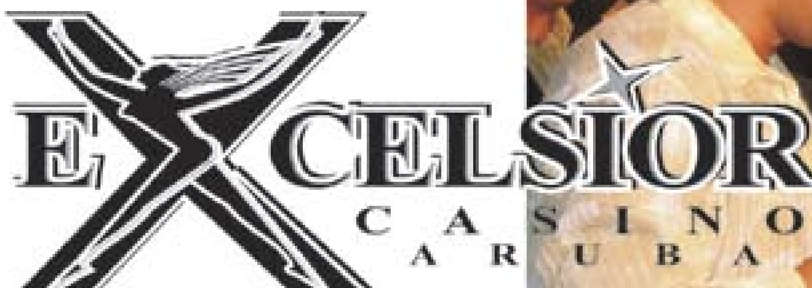


Tur Diadomingo

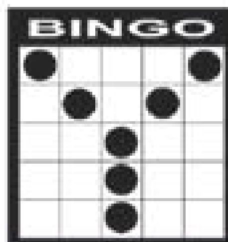
pa 1or di merdia



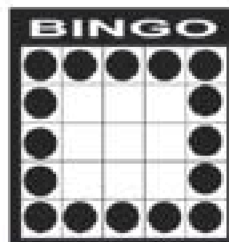




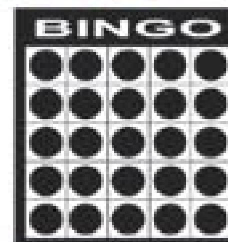




Wega #1 Afl.500,-



Wega #2 Afl.5000,-
Den 37 Yamada



Wega #3 Progresivo
Den 50 Yamada

Progresivo den 50 yamada

Afl. 29.575,00 =

Si e Progresivo wordo gana of no, e weganan #4,#5 y #6 ta sigui normalmente.

Wega #4 Afl.3000,-
Den 51 Yamada

Wega #5 Afl.2500,-
Den 52 Yamada

Wega #6 Afl.2000,-
Den 53 Yamada of mas

Yama Tel.5643005 - 5643006 - 5643007 ora bo gana

1or di merdia via Top Fm 95.1 y Rumba 91.5

Verona´s Wine Bar a tene su Pinot y Chardonnay “Chill Out” diabierna ultimo










STA. CRUZ -- Verona Wine Bar & Restaurant a tene un Pinot y Chardonnay “Chill Out” diabierna, cu hopi amante di biña presente. E evento a wordo organiza pa Romar Trading, Aruba su importador mas grandi di biña.

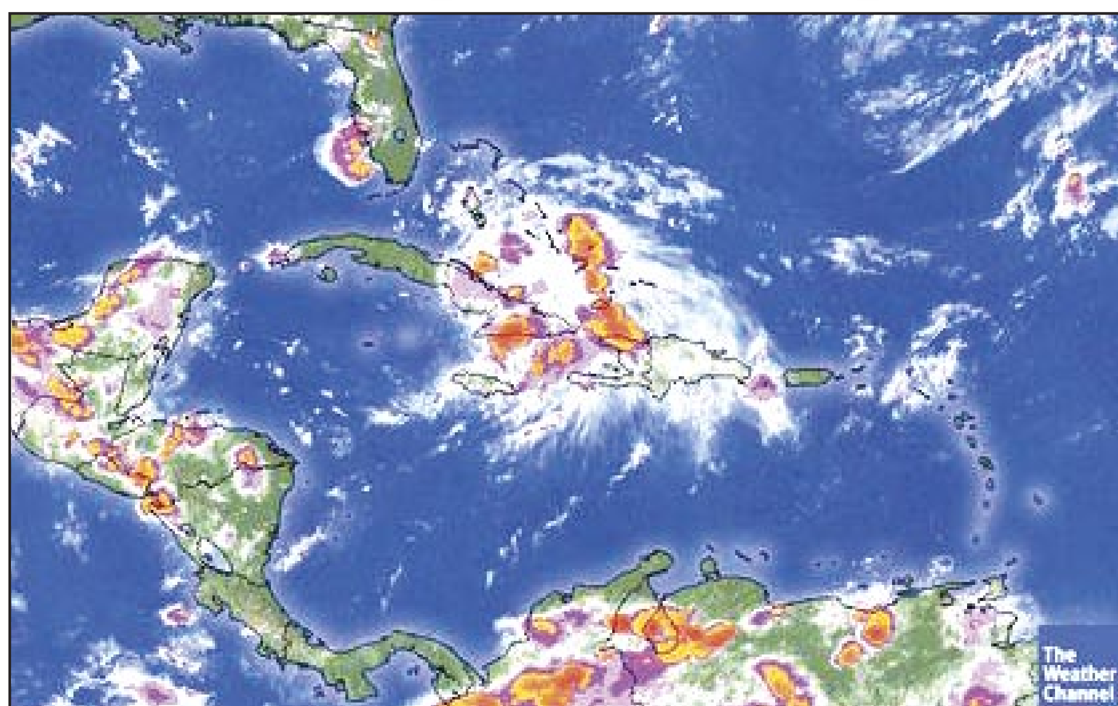
Verona Wine Bar & Restaurant ta situa na Playa, den e Bayside Mall y ta habri pa lunch y cena. E restaurant ta carga hopi variedad di biña na glass y ta inclui purbamento di biña riba e menu via e concepto inovativo di “Wine Flights”, cu 4 diferente glas di biña for di e mesun pais, pa solamente un prijs.

E evento di diabierna a conta cu algun biña increibel di Pinot Noir, Pinot Gris y Chardonnay, di Spaña, Italia, Chile y Argentina, cualnan a keda basha generosamente henter anochi. Hopi bishitante a dicidi tambe pa combina nan cena cu e evento, asina disfrutando di Verona su cuminda cu ta pas perfectamente cu e biñanan.

Den e potretnan por mira algun di esnan presente na Verona´s Wine Bar Pinot y Chardonnay “Chill Out” diabierna ultimo.



Loke Tempo ta Mustra



Tempo: Cielo lo ta levemente te parcialmente nubla, temporalmente hopi nubla y awe marduga y mainta por cay localmente algo di awacero.

Por lo general, nos tempo lo keda seco. Temperatura halto ta di 33º Celsius y temperatura abao di 27 º Celsius. Maximo humdedad ta di 74 %. Chens pa awacero 30%.

Biento: Modera for di principalmente direccion oost; forza 3 te 4 (11 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Principalmente den dia, de bez en cuando basta fuerte; forza 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 22 nudo).

Situacion general: Un disturbio zwak riba parti noord di Venezuela lo causa temporalmente formacion di mas nubia riba nos region. Principalmente awe marduga y mainta por cay localmente un of mas awacero riba nos islanan cu por lo general lo ta di duracion kortico y intensidad leve.

Tormenta tropical *Ernesto* ta moviendo den direccion noordwest. *Ernesto* no ta forma ningun menaza pa nos islanan.

Condishon di lama: Altura di olanan riba lama grandi lo ta por lo general entre di 0.5 y 1.5 meter.

Salida di solo: Ta di 6'or y 29 di mainta y **bahda di solo** ta di 6'or y 53 di anochi.

Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

	CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.
1	1994	5188	0525
2	4411	5413	2601
3	8408	2415	2500

BIG 4	ZODIAC
5001	3370
SUPER 4	SIGNO
7057	Capricornio

LOTTO DI DIA				
03	05	14	15	19

TOP 95

LOTTO						Letter	Joker

STO. DOMINGO			

SOLO Di Pueblo

FOR RENT

New House Unfurnished

Near the hotel area

More information

746-0791

593-1763

Radiante Beauty Clinic

Disponibel una silla para peluquera
Y una cabina de massage
Tel: 5621301 / 5862080
despues di 7:00pm

Tin Mester

P.A.S.C.O.

Metselaar
Pasa personalmente
Tel: 7401521
Moko #36 B

Ta Bende

Un scooter
Prijs Afl. 900,-
Si bo ta interesa
Yama: 5616611

TICO WESTER
VERF Y DAK CONTRACTORS



Pa tur trabao di verf, paden y pafor. Acabada profesional, trabao garantizá y cu perfeccion.
Yama nos na tel.5854112 of 5616705 y puntra pa un cotisacion. Sabana Grandi 40-A

Ta Mester

Marlon's Garage

Elektro Monteur
Pa mas informacion
Tel: 5837757
Koningstraat #60
Pasa personalmente

Ta Bende

Toyota Cressida 1984
Bon condicion
Tire nobo
Gekeur te 2007
Tel: 5847065

Ta Bende

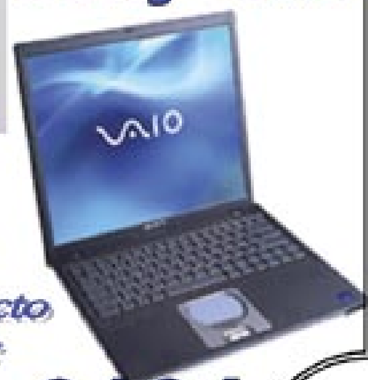
Un cas grandi na Zumbo 9-A
Un bario keto y cu bunita bista
Prijs Afl. 225.000,-
Tel: 5858606 / 5937600 / 5936917

TA BUSCA

Pa Laptop

Sony Vaio

Hard Disk
Second Hand



Please tuma contacto cu mi na:

561 - 6181

Ta Bende

Un Volkswagen Beatle 1999
den bon condicion cu airco, CD Player
Yama Cel: 5920118
Puntra pa Milo.
Adres Santa Cruz # 84.

Ta Ofrece

Yena y entrega
Papel di Belasting
yama nos
Tel: 7401692

Ta busca

un persona serio y responsabel
Pa cuida mucha chikito
Entre 8:00 di mainta te cu 6:00 di atardi
(Pariba di Brug)
Pa mas informacion
Yama: 5651487

Ta Ofrece

Tramites pa Permiso
Visa
Naturalizacion
Traduccciones
Impuesto
Tel : 7401692.

Ta Bende

Ford Mustang Coupe, V6,
Full Tented, full equipped,
Prijs Awg : 38.000
Low miles,
cell : 5650354

Maraca's

Ta Busca 2
bartender.
Pasa personalmente
na Paradera # 24
Tel: 592-8838

BACK to SCHOOL

Mariska Boekhandel

TA INVITA BO PA PASA SERCA NOS, ASINA NOS JUDA BO BAY SCHOOL BEK BON PREPARA.

15%

Entrante 15 di July 2006 lo tin

Descuento Ariba Compra Cash di ArticuloPa skol.

CLASIFICADO

Clasificado Popular

Afl. 10.00 pa 3 dia

Trece bo clasificado prome cu 7'or di anochi na oficina di Solo di Pueblo situa na Top 95Fm

Huur bo apartamento, bende bo auto, busca trahador cu Solo di Pueblo

Ta Bende

Un Dodge RAM 1500
aña 2004 2 cabina
color blauw
Yama na 593-7390

Ta Bende

S10 pickup deluxe

Double cabina anja 2004

Den top condition

Jama 5673300

Ta Huur

Un apartamento nobo
Cu camber separa
No muebla

Pa mas informacion
Yama: 5824468

Ta Bende

Un Magnetic Bike
(Bais pa baha peso)
6 luna biew
Afl. 200,-
Tel: 5859025

Ta Bende

1 casita di palo grandi excelente pa bende number of take-away snack
E casita ta poni ariba tereno di Kwihi Inn pabao di Taco Bell
Afl. 4000.00
Yama 5623265 – Edmond Croes

Inkomstenbelasting 2005 ?

Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo
Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

Ta Bende

Santo pa basha,
Pega blokki y pleister,
Piedra pa basha .
1 yarda bay ariba y servicio di bobcat
Cel : 5640123

Ta Huur

1 apartamento di 2 kamber
Situa na Balashi, Santa Cruz
Tel: 5858097 - 7405885

Ta Bende

1 Toyota Tercel 1999
color blanco
Airco/Radio, bon condicion.
SUPER BON PRIJS
Tel: 5606447
Mester bende pa motibo urgente!

Ta Bende

PICK-UP DODGE
RAM 2004
DOBBEL CABINA
COLOR BLAUW
PLS YAMA 593-7390

Ta Huur

Un cas grandi cu apartamento den Sta. Cruz (Macuarima) banda di caminda grandi.
Por us'e tambe pa negoshi of oficina
Prijs : afl. 1.800,-
Pa mas informacion: 5858233/ cel. 5641064

Tin Busca

ROMERO SERVICES
AIRCONDITIONING & ELECTRICAL
MAHUMA # 36
CELL. 5930026

SOLICITA PA TRABAO-
Ta busca un Koelmonteur cu rijbewijs
Si tin hende ta interesa please
Yama 5930026

Ta Busca

Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

A ser horta

Un Nissan Sentra Blanco 2000
Dilanti cas na Mabon 20-K
Diamars anochi entre 11:30pm y 1:00am
Pa cualkier informacion
Yama 5840737

Ta Busca

Ta busca un dienstmeisje
Bo ta desea di traha?
Nos ta busca un persona pa keda drumi pa cuida dos hende grandi.
Si bo ta interesa bo por tuma contacto cu
Robby Rosel of Sita Toppenberg
Tel: 5685200/5623234
Ta ofrece un bon salario.

Ta Huur

Un cas di 2 camber
Sala grandi, baño, comedor, cushina y porch
Na Tanki Flip 43
Tambe ta huur apartamento
Afl. 500,- y Afl. 500,- deposito
Awa y coriente ta riba bo mesun cuenta
Pa mas informacion
Yama Tel: 5882974 of Cel: 5932939
Dialuna, Diarazon y Diabierna

Ta Huur

Apartamento nobo na Sabana Basora noord 6
Tipo studio, den un bario nobo y keto
Cu su propio garage, cu cura full cera
Entrada priva, Inclui cable y gas
Afls 750,00 pa luna semi-muebla
Pa info: 5680100/7310220 of 5857587

Ta Bende

Chevy Swing 2000
STD 5 Speed AC/CD
Economico den Gasoline
Bon condicion
Afl. 8500,-
Pa mas info yama: 5669870

Ta Bende

Un set di sala completo color preto Afl. 1200,-
Un cellular Digicel Konka (Nobo) Afl. 70,- O.B.O.
Un cellular Digicel Siemens A60 Afl. 75,-
Pa mas informacion yama
Tel: 5624991

Ta Bende

Suzuki Ignis 2002
Std. Full Equiped
Power steering, windows, locks, airco
Den bon condicion
Prijs Afl. 11.500,-
Yama cell: 5673600

For Sale

Xbox 360 + Hard Drive + 2 games
Poco usa
Afl. 1100,-
Tel: 5924252

Ta Huur

Apartamento na Papilon
2 camber y 1 baño
Sala y cushina
Preferibel 1 yiu
Tel: 5850050

Ta Bende

Un Nissan Sunny 1991
Mac Riem bon condicion
Yama: 563-5245
Afl. 1800,- Cash

Ta Bende

Productonan di AVON
Via catalogue
Interesadonan por yama
Na Tel: 593-2745

Ta Bende

Un Junior Bed Step 2
Forma di auto Volkswagen
Color berde cu geel
Pa mucha di +/- te cu 6 aña
Prijs Afl. 300,-
Interesado por yama na tel: 5949057 / 5830484

Ta Bende

Machine Mixer
E por wordo usa
Pa traha Pizza, Pan etc
Pa mas informacion
Contact tel: 7462681 / 5686704

Ta Busca

Un Hard Disk
Pa Laptop Sony Vaio
Second hand
Please contact
Tel: 561-6181

Ta Huur

Un apartamento grandi (47 m2)
Nobo cu airco
Pa un pareha c maximo un yiu
Awa inclui
Adres San Fuego 41 (Santa Cruz)

Radiante Beauty Clinic

Back to School 2006
Relax Massage + Corte de niño Afl. 55,-
Essential Facial + Corte de niño Afl. 50,-
Tel: 5621301

Ta Bende

Un King Size Bed cu matras nobo nobo
Rand di palo combina cu hero
Mas dos nachtkastjes
Prijs Afl 3500,-
Por yama na tel: 5949057 / 5830484

Ta Bende

Hyundai Accent 2002
Den bon condicion
STD 5 Speed Airco
Hopi economico den gasoline
Afl. 11.500,-
Tel: 5669870

Ta Yena

Aangifte Formulier
Inkomstenbelasting
Servicio completo
Yama: 561-9088

For Sale

Rotweiller Puppy
Macho
8 siman ontwormd
Afl. 750,-
Tel: 562-0900

Curso di Cose Cortina

Les di cosemento ta cuminza
dia 4 September 2006.
Cupo limita
Cell 9930528

Ta Bende

Un Jeep Liberty 2002
Pa informacion
Cell: 5938817

Ta Bende

Woontrailer di 40 pia (2.5 x12m)
Aluminium, Top Condition
Baño, Camber, Sala, Cushina y Bar
Ta inclui cama, kashi, bar, stoel etc.
Solamente conecta e trailer riba bo tereno y cla pa biba
Afl. 21.800,-
Tel: 5669870

Ta Bende

1 Machine di cose industrial.
1 Overlock Machine.
Cell : 5694350

Ta Bende

1 cama di 1 persona Afl. 350,-
1 mesa di sala Afl. 25,-
2 windshield 1 dilanti y 1 patras B11 aña '89 Afl. 400,-
1 cashi di palo Afl. 650,-
1 toolsbox completo Afl. 5.500,-
pa mas informacion yama 5648429

Ta Bende

Pick-Up D-Cabin 2003
Diesel, 4 porta A/C
Mc Reems
Prijs discutibel
Tel: 5673855

Ta Bende

1 Turbo di Mitsubishi Eclipse
1 Intercooler 200SX cu BOV
1 Systema di Nitro 50 shot te cu 125 shot
Tel: 561-0448

Ta Busca

Bendedora Free-Lance
Via catalogue
Producto marca Avon
50% Comision
Tel: 562-2808

Entiero di sra. vda. Catarina Kock-Briezen







STA. CRUZ— Diasabra mainta a tuma lugar acto di entiero di sra. vda. Catarina Kock. Despues di a reposa den Misa Santa Theresita, e resto mortal a wordo acompaña pa su ultimo lugar di sosiego pa santana catolico na San Nicolas. Solo Di Pueblo kier a expresa su mas sincero palabranan di pesame y cu sra. vda. Catarina sosega na paz.



















DIGICEL A ANUNCIA "DIGICEL CARIBBEAN CUP" NA CURACAO

Digicel a aumenta su patrosinio, promoviendo mas torneo di futbol internacional den Caribe manera nunca antes

STA. CRUZ-- – E compania di telecomunicacion mobil cu mas liher ta creciendo den henter Caribe, a anuncia cu un di e prome weganan di e torneo internacional di futbol di Digicel Caribbean Cup lo tuma lugar na Curaçao, for di dia 6 – 10 di September den stadion Ergilio Hato. Esaki ta bin despues di e exito di Digicel Caribbean Cup durante aña 2004-2005, cu Digicel a dicidi di haci un inversion adicional pa asina expande e format di torneo mas ainda, den forma di aumenta e cantidad di weganan, brindando e fanaticonan e oportunidad pa por goza di mas futbol internacional manera nunca antes. E weganan riba diarazon y diabierne lo cuminza pa 7'or di anochi y despues atrobe pa 9'or di anochi riba e mesun dia. E partidonan di diadomingo ta cuminsa pa 4'or di atardi y despues pa 6'or di atardi den stadion di Ergilio Hato.E ekiponan cu a keda selecta pa hunga durante e weganan di Digicel Caribbean Cup cu ta tuma lugar na Curaçao ta incluí:

1. Antiyas Hulandes
2. Suriname
3. Guyana
4. Grenada

Cada team lo hunga un biaha contra otro, di cual e dos teamnan mas ariba den e lista lo cualifica pa e di dos vuelta na November proximo. E agenda mes ta cuminza diaranzon dia 6 di September, pa 7'or di anochi tin wega entre Suriname vs. Guyana. Pa 9'or di anochi Antia Hulandes lo hunga contra Grenada. Diabierna dia 8 di September Suriname ta hunga contra Grenada pa 7'or, mientras cu pa 9'or di anochi Antiyas Hulandes ta topa Guyana. Diadomingo dia 10 di September e weganan lo start tempran, for di 4'or di atardi lo tuma lugar e promer wega entre Grenada y Guyana, mientras cu pa 6'or di atardi Antiyas Hulandes lo topa cu Suriname. Digicel tin basta siman caba trahando riba e proyecto aki pa asina kibra tur expectativa di su clientenan. Esnan cu atende na e weganan di futbol lo por ta sigur di por goza di un cantidad di promocion, manera ta yen di premionan di Digicel mes; Chens pa gana placa cash dor di partisipa na weganan y promocionnan atractivo durante wega; Goza di e atmosfera estilo carnaval cu lo tin durante cada un di e partidonan; Admira e bailenan di tur e Digi-Girlnan; a tene suficiente cuenta cu eventonan special pa muchanan; Specialmente pa cada pais sostene nan ekipo nacional, den nan afan pa keda cas cu e copa di campeon di Digicel Caribbean Cup. Ta bon pa enfatiza riba e hecho cu mescos cu na Curaçao, cu lo tin weganan di eliminacion pa cualificacion cu ta wordo hunga na Cuba, Guadeloupe, Antigua, Jamaica y US Virgin Islands. Cu un record di no menos cu 25 diferente ekipo cu a inscribi pa e competencianan di e aña aki, e torneo ta priminti di bira esun di mas grandi den historia di futbol Caribense. Na November proximo lo tin un di dos vuelta di gruponan cu ta lucha pa cualifica, mientras cu na Januari 2007 lo tuma lugar e weganan final cu no menos cu ocho diferente ekipo na Trinidad & Tobago. Esaki riba su mes caba ta significa un crecemento impresionante, pasobra cu na final di e torneo 2004-2005 tabatin solamente 4 ekipo durante final.

E aumento considerabel di e sponsorship di Digicel den henter e torneo di Digicel Caribbean Cup ta refleha e compromiso cu e compania tin pa desaroya e deporte di futbol, tanto pa e hungadornan como pa e fanaticonan den henter e region. Papiando di e lanzamento di e weganan durante e conferencia di prensa, e gerente di Mercadeo y promocion di Digicel Dutch Caribbean, Sr. Ciro Croon a enfatiza cu "Digicel ta comprometi na sigui yuda futbol, un deporte cu ta crea tremendo ambiente y pasion rond Caribe. Nos ta sinti nos mes masha orguyoso y honra di por ta traha cu organizacionnan importante manera ta Netherlands Antilles Football Association y Caribbean Football Union, den cuadro di e proyecto pa trece mas weganan di futbol internacional pa e hungadornan y fanaticonan di e pueblo Curazoleño. E pueblonan den Caribe merece un torneo di futbol Caribense na e mesun nivel y prestigio cu otro eventonan futbolístico na otro parti.



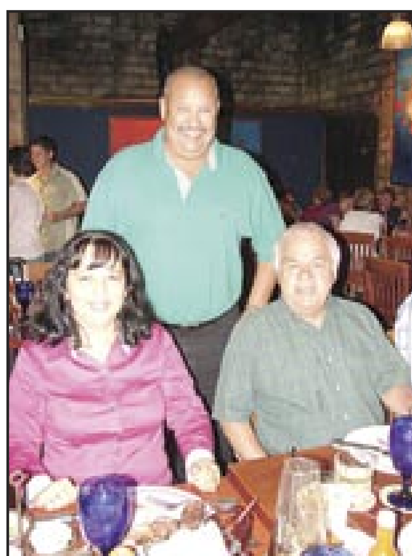






Trabao duro premia na Amazonia Churrascaria

STA. CRUZ – E chofernan di De Palm Tours y nan casanan a wordo hiba pa come na Amazonia Churrascaria como un muestra di gratitud pa nan devocion total na trabao durante e bishita reciente di ADP na Aruba. Automated Data Processing, un grupo di incentivo di 2,400 ehecutivo di Merca, recientemente a pasa dos siman riba e isla, yegando cu grupo tras di grupo. Entre e yegadanan na aeropuerto, bahamento di grupo y transportacion pa e diferente lugar, e chofer y guianan di tour balente di De Palm Tours casi nunca a waak nan mesun cas, of nan miembronan di famia. Pa gradici nan pa nan esfuerzo di dia y anochi, cual tabata sumamente exitoso, Angelica Vleeming y Mitchell Vleeming, un ekipo di esposo y esposa kendenan ambos ta miembronan di gerencia na de Palm Tours, a hiba nan ekipo pa un cena comunitario festivo. Servicio spectacular y cuminda fantastico sigur a haci cu tur hende a disfruta di e anochi na Amazonia Churrascaria. Den e potretnan por mira Valerie Pietersz-Camacho cu e representantenan di de Palm, durante e estadia di incentivo di ADP y e chofernan y guianan di Tour di De Palm, como bishitantenan na Amazonia.



















Un danki na tur participante, sponsor y publico cu a atende e dogshow 2006 di Fundacion Let's Talk

STA. CRUZ--Pa medio di e comunicado di prensa aki Fundacion Let's Talk kier a gradici tur e participantenan, sponsor (Centro di bario Simeon Antonio, y e main sponsor
COMPRA NV, y demas sponsornan) pa nan contribucion na e Prome Dogshow di Fundacion Let's Talk cual a resulta un exito rotundo. E dia a resulta un dia di alegria, di nivel halto di participacion di cachonan, y di hopi union den e publico. A demostra cu por pasa hopi bon sin alcohol y of droga, y por reporta cu no tabata tin ningun incidente. E dogsfashion show a deleita e publico cu a keda te na final. Fundacion kier a aclarea un sugerencia constructivo cu a wordo tresi padilanti pa cu e dogshow,y pakiko no a invita otro agencianan di cacho. Prmeramente e main sponsor di e evento tabata Compra NV cual for di e prome instante cu e acercanan a bisa si y a duna green light pa carga gasto. Alavez tabata tin un otro petshop cu tambe a mustra interes pero despues no a tende nada mas. Un otro petshop tambe a mustra interes pero como nan mes tabata tin nan man yen cu nan cachonan cu tambe a competi a dicidi pa nan no bin cu nan productonan. Esaki ta e motibonan principal cu tabata tin un solo compania presente, cual tabata Compra NV. Pa e proximo Dogshow Fundacion Let's Talk lo bay sinta na mesa cu Compra NV y otro agencianan y sponsornan, pa asina jega na acuerdonan. E intencion di e show no tabata solamente pa recauda fondo pa e proyectonan di Let's Talk, pero tambe pa promove un deporte sano, cual ta cuido y atencion positivo pa /di cacho.

Fundacion Let's Talk ta sumamente contento cu e presencia y apoyo ricibi di un y tur y sigur por spera pronto un di dos dogshow, den preparacion di e showdown cu nos hermana isla Curaçao. Finalmente Fundacion Let's Talk kier a gradisi sr. Stanley Arends di Canal 90, sr. Babu Hoek di Top 95, sr. Dochi Lee, coordinador di Minister Ramon Lee, sr. Vainney Coffie y sr. Pedro Barios, huradonan di e show, pa nan apoyo total, presencia y ayudo, tambe Miniteca Genie.

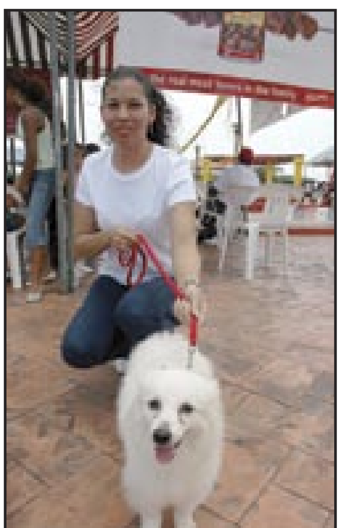




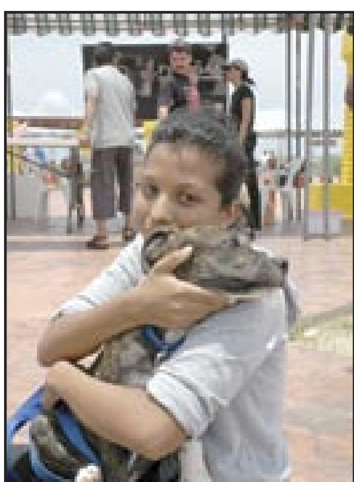




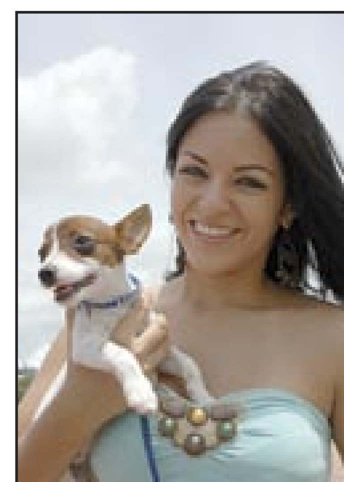












HULANDES

Emmy Awards voor 24

Kiefer Sutherland, de hoofdrolspeler in de televisieserie 24, poseert met zijn Emmy Award voor beste acteur in een dramaserie en de Emmy voor de beste dramaserie. De Amerikaanse tv-prijzen werden zondagavonduitgereiktinLos Angeles.'24' grote winnaar bij Emmy-uitreikingLOS ANGELES - De thrillerserie '24' is zondagavond de grote winnaar geworden bij de uitreiking van de Emmy Awards, de onderscheidingen voor de beste televisieseries en -acteurs in de Verenigde Staten. '24' won als beste drama-productie en hoofdrolspeler Kiefer Sutherland kreeg de Emmy voor beste acteur.

De serie is ook in Nederland te zien. In de categorie comedy won de serie The Office, gemaakt naar het idee van de Britse serie met dezelfde naam. Acteur Tony Shalhoub won voor de derde keer een Emmy Award als beste acteur in de serie Monk, eveneens bekend in Nederland. Julia Louis-Dreyfus, bij het Nederlandse publiek bekend als Elaine in Seinfeld, kreeg eveneens een Emmy voor haar acteerprestaties in de comedy The new Adventures





of Old Christine. De Emmy voor beste actrice in een dramaserie naar Mariska Hargitay in de serie Law & Order: Special Victims Unit

Oudste persoon ter wereld overleden



QUITO - De waarschijnlijk oudste persoon ter wereld, María Esther de Capovilla uit Ecuador, is zondag op 116-jarige... ...leeftijd overleden. Dat heeft haar kleindochter laten weten, meldde het Spaanse persbureau Europapress maandag. De vrouw werd maandag nog begraven. María Esther de Capovilla zou op 14 september 117 jaar zijn geworden. Twee dagen voor haar dood werd ze opgenomen in een ziekenhuis in de Ecuadoraanse kustplaats Guayaquil. Ze had een longontsteking. De vrouw werd geboren in 1889. In dat jaren kwamen ook Charlie Chaplin en Adolf Hitler ter wereld. Sinds 1949 was de Ecuadoraanse weduwe. Henny van Andel-Schipper: De in 1890 geboren Nederlandse Henny van Andel-Schipper gold tot haar overlijden op 30 augustus 2005 als de oudste persoon ter wereld. Pas in december dat jaar erkende het Guinness Book of Records de papieren van María de Capovilla. Volgens Robert Young van het Guinness Book of Records is Elizabeth Bolden uit de Amerikaanse staat Tennessee nu de oudste persoon ter wereld. Zij is in 1890 geboren.

Tom en Jerry mogen niet meer roken

LONDEN - De jacht op rokende strip- en cartoonhelden is ingezet. De Britse kinderzender Boomerang... ..maakte gisteren bekend enkele rookscènes te verwijderen uit Tom & Jerry-tekenfilms, gemaakt in de jaren '50. Dat was op verzoek van Ofcom, de instelling die de Britse televisie beoordeelt op uitglijders. Ofcom besloot dit na een klacht van een kijker die zich had geërgerd aan het rookgedrag van Tom.



Zo steekt de tekenfilmkat in een bepaald fragment een sjekkie op om een andere poes te imponeren. Volgens Ofcom kan dit tot imitatiegedrag leiden, doordat de indruk ontstaat dat roken stoer is. Een andere taboe verklaarde scène toont de tegenstander van Tom, die bij het tennissen een sigaar opsteekt om zijn tegenstander te intimideren. Turner Broadcasting, eigenaar van Boomerang, maakte daarop bekend 1700 afleveringen van Hanna Barbera-cartoons na te vlooien op ongewenste rooktaferelen. Volgens de Britse krant The Guardian wordt gekeken of onder andere Scooby Doo, The Flintstones en de Familie Jetson rookvrij zijn. Mocht er een onwelgevallige scène worden gevonden, dan wordt de rookwaar uit de film 'gefilterd'. In Nederland krijgt het Britse voorbeeld geen navolging. „Dan kun je beter de hele aflevering schrappen," zegt N. Andersen van de Nederlandse kinderzender Nickelodeon, die geen scènes uitzendt waarin wordt gerookt. „Daar zijn we streng in. Maar in de huidige cartoons zie je niemand meer roken. Iedereen is zich ervan bewust dat media een grote invloed hebben op het gedrag van kinderen."

Antirookstichting Stivoro vindt rokende tekenfilmfiguren 'heel gevaarlijk'. „De kwetsbaarste groep 12- tot 16-jarigen, maar ook voor kleinere kinderen is stoer doen over roken slecht." Clean Air Nederland heeft begrip voor de Britse actie.

„Rokende tekenfilmfiguren zijn een verkeerd signaal. Kinderprogramma's hebben een voorbeeldfunctie. Niemand wil dat zijn kinderen worden aangezet tot roken." In 1988 stelde striptekenaar Morris een daad door bij zijn held Lucky Luke een sjekkie te vervangen door een grasspriet. Hij werd daarvoor geëerd door de Wereldgezondheidsorganisatie.

De kleinste mens

De vijftig centimeter kleine Nepalees Khagendra Thapa Magar (links) is door zijn familie voorgedragen voor het Guinness Book of Records. Hij zou de kleinste mens ter wereld zijn. Dat hebben de ouders van de 14-jarige jongen maandag laten weten. Zijn vader Rup Bahadur Thapa liet weten dat Khagendra slechts 4,5 kilo weegt



Balkenende in Uruzgan

Premier Balkenende spreekt zaterdag in de Afghaanse provincie Uruzgan de Nederlandse troepen toe. Hij bracht een bliksembezoek aan de militairen en later aan de Afghaanse president Karzai.



Uitzwaaien



Italiaanse soldaten aan boord van een marineschip worden maandag uitgezwaaid. Het Italiaanse schip vertrekt naar Libanon. Italië stuurt 3000 militairen naar Libanon om daar onder VN-vlag toezicht te houden op het bestand tussen Israël en Hezbollah.



VENEZUELA

Venezuela tiene 23 candidatos







Las autoridades electorales cerraron la inscripción de postulaciones para las residenciales del 3 de diciembre. En total, 23 personas aspiran a convertirse en el próximo presidente de Venezuela, según la información que presentó el Consejo Nacional Electoral, CNE, al cierre del proceso de inscripción de postulaciones. Esta vez se creía que se iba a romper el récord de candidatos, tal como había augurado el sábado la presidenta del CNE, Tibisay Lucena, cuando aseguró que había 28 postulantes. Pero finalmente cinco de ellos no presentaron las 75.200 firmas que exige la ley. Donde sí se rompieron marcas fue en la cantidad de mujeres aspirantes al sillón presidencial: seis. Y otra marca que se supera es la cantidad de partidos que apoyan una sola opción: 42 para el candidato opositor Manuel Rosales. Primera re-elección Esta es la primera vez que un presidente busca la reelección inmediata. Aunque Chávez fue elegido por primera vez en 1998, en el 2000 se presentó a una nueva elección en un proceso que se conoció como la "relegitimación" de los poderes públicos bajo la nueva Constitución Bolivariana. Al haberse "relegitimado" y no reelecto en aquella ocasión le ahorró a Chávez el debate constitucional que en su momento tuvieron el peruano Alberto Fujimori o el argentino Carlos Menem, cuando buscaron competir una vez más por la presidencia. Además de Chávez, el otro aspirante con aparente opción de triunfo es el llamado candidato unitario opositor, Manuel Rosales. Un tercer aspirante -muy popular, pero no necesariamente muy apoyado políticamente hablando- es el comediante Benjamín Rausseo, mejor conocido por el nombre de su personaje "er Conde del Guácharo". En una entrevista con BBC Mundo, Rausseo asegura que si en el mes de noviembre está por detrás de Rosales en las encuestas se le unirá en una plataforma única de oposición. Las normas electorales permiten que los candidatos declinen su opción a favor de otro aspirante hasta 10 días antes de las elecciones. Denuncian "ventajismo" opositor De otro lado, el comando de campaña del presidente Chávez presentó el lunes una denuncia ante el CNE por supuestas violaciones a las normas de publicidad electoral hechas por la gente de Manuel Rosales. Según los representantes del presidente-candidato, la oposición ha excedido los 4 minutos diarios reglamentarios de publicidad y propaganda en medios audiovisuales. Además estarían usando los que definen como "publicidad subliminal" que no podría ser captada concientemente por los espectadores. También acusan a la campaña de Rosales de usar fondos de la gobernación del estado Zulia -del que Rosales era gobernador hasta hace una semana- en piezas, que aunque no son electorales servirían para promover al candidato opositor.

En la oposición algunos han pedido que las campañas informativas del gobierno, incluido el programa dominical del presidente Chávez, Aló Presidente, sean consideradas parte de la propaganda electoral. Aunque el CNE decidió que el ejecutivo debe estar en capacidad de exhibir su obra de gobierno, siempre y cuando no haga campaña.

Pleno Sindical de AD ratifica apoyo a la candidatura de Rosales

Este lunes un Pleno Sindical de AD, que se celebra en el Ateneo de Caracas, ratificó el apoyo a la candidatura del candidato de oposición Manuel Rosales. Encabezado por el secretario general de la CTV, Manuel Cova, y con la presencia del exdiputado Alfonso Marquina, los trabajadores de la tolda blanca respaldaron a Rosales y delinearán las estrategias para acompañarlo.En la Sala Ana Julia se escuchó la consigna "Atrévete" de la campaña electoral del candidato Manuel Rosales. El secretario general sindical de AD Jesús Berroterán dijo que el pueblo podría sobrepasar las decisiones que se toman y, por esa razón, debe ser apoyada la candidatura de Rosales. Sin embargo, expresó que si no se logran condiciones de transparencia, el candidato debe llamar al pueblo a tomar las calles para luchar por las condiciones. El secretario del Buró Sindical Elías Torres leyó un documento que expresaría el sentimiento nacional adeco y argumentara que la realidad política del país ha cambiado desde que se decidió el pasado 7 de agosto no apoyar ninguna candidatura a la Presidencia de la República. El texto solicita al partido blanco que revise su decisión y respalde la candidatura de Manuel Rosales. El secretario general de la CTV, Manuel Cova, afirmó que a la democracia en Venezuela la están reduciendo y por eso los trabajadores de AD tienen que decir "presente" y no quedarse cruzados de brazos y en la casa. Cova dijo que así como le dijeron al partido que la gente no quería votar para las elecciones legislativas, ahora le dice que la gente quiere ir a votar para las presidenciales. El secretario general de la CTV manifestó que el partido blanco todavía está a tiempo para participar en la unidad, la cual no será completa en la oposición sin AD. Según Cova, Manuel Rosales se ha convertido en un sentimiento nacional y se puede luchar por las condiciones, mientras se tiene en la calle un candidato con el 45% ó 46% de respaldo. Anunció que a partir de este martes saldrá a hablar con todas las corrientes políticas de la CTV y otras centrales sindicales para construir los comandos de trabajadores con Rosales. Por otra parte, cree que es importante realizar un acto con el candidato Rosales y se comprometió a lograr una visita del aspirante de la oposición a la sede de la CTV. Cova dijo que espera que el partido blanco no cometa el error de activar medidas disciplinarias contra los compañeros del Buró Sindical de AD.

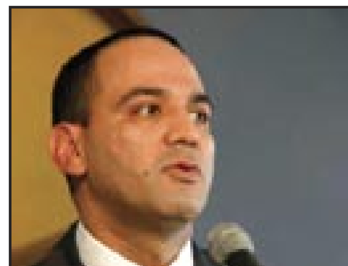


El presidente venezolano Hugo Chávez llegará a Siria el miércoles



El presidente venezolano Hugo Chávez llegará el miércoles a Damasco para una visita destinada a "desarrollar las relaciones" bilaterales, indicó el lunes una fuente oficial siria a la AFP. as conversaciones de Chávez con las autoridades sirias estarán centradas en "la situación en la región y las relaciones bilaterales", agregó.Esta fuente dijo que las posiciones adoptadas por Hugo Chávez respecto a Oriente Medio y Siria son "muy positivas". El presidente de Venezuela, enemigo declarado de Estados Unidos en América Latina, comparó la ofensiva israelí lanzada el 12 de julio contra Líbano con las acciones de Adolf Hitler, en declaraciones realizadas durante una visita a Qatar a fines de julio. "Lo que hace Israel en Líbano es similar a los actos de Hitler, que sembró la muerte y la destrucción en el mundo", afirmó en esa oportunidad Hugo Chávez a la prensa en Doha. Varios cientos de ciudadanos venezolanos que escaparon a los bombardeos israelíes en Líbano se refugiaron en su embajada en Siria durante el conflicto de 34 días entre Israel y el Hezbolá. Una manifestación de apoyo a Líbano el 11 de agosto terminó ante la embajada de Venezuela en Damasco, donde cientos de sirios manifestaron su gratitud a Hugo Chávez.

Jesse Chacón: Aspiramos a tener una policía profesional tipo A



Jesse Chacón, ministro del Interior y Justicia, durante una rueda de prensa, anunció los resultados de la reunión Comisión Nacional para la Reforma Policial, entre sus metas es tener "una policía tipo A, la cual será profesional".

Para el la meta es alcanzable, "podemos llegar a tenerla porque Venezuela cuenta con los recursos". Indicó que la estructura policial deberá ser mixta y desconcentrada, así como tener una relación cercana a la comunidad. Aseguró que el modelo definitivo, de Reforma Policial será presentado para el mes de noviembre. También recalcó que deben existir tres factores claves para el éxito de la reforma policial como son: "El estado con compromiso político, los órganos de seguridad pública, policías, jueces, fiscales comprometidos con la profesión y, la sociedad venezolana". Considera que no existe una relación directa la reforma policial y la reducción del delito, "la reducción de los delitos no es indicador para medir el éxito de la reforma". Aunque reconoció que "si la ciudadanía comienza a creer más en la policía, aumentarán las denuncias".

También, dijo que habrá "mayor efectividad en el control de la corrupción así como en el control en el abuso de las prácticas policiales". Con respecto a la valija diplomática estadounidense, aseveró que "a Venezuela no llegó una valija, sino 4 cajas de una franquicia diplomática de un funcionario de la embajada y 16 bolsos que son contrabando, pues no habían sido declarados", dijo.

Con respecto, al exceso de parte de organismos de seguridad del Estado se pondrá al funcionario al orden de la Fiscalía, estas declaraciones las realizó por el caso de los niños quemados en una estación del metro en El Valle, el pasado viernes.



INTERNACIONAL

Spañol

Arqueología de una catástrofe

La segunda erupción volcánica en intensidad de la historia de la humanidad fue mucho más violenta de lo que se pensaba, informan científicos. La enorme erupción, ocurrida durante la Edad de Bronce en Tera, Grecia, habría devastado a las antiguas civilizaciones de la región.

Probablemente la ceniza habría dejado a buena parte del Mediterráneo en la oscuridad, y un tsunami habría destruido los puertos de la región. Una exploración alrededor de lo que hoy es la isla de Santorini muestra material de origen volcánico a una profundidad de 80 metros, cubriendo el suelo oceánico por 20-30 kilómetros en todas las direcciones.



Tsunamis mortíferos

Una erupción del tamaño de la de Tera habría tenido implicaciones drásticas para las personas que habitaban la región. No se encontraron cuerpos en la población cercana de Akrotiri, que fue sepultada en ceniza de un modo similar a Pompeya. La ciudad había sido evacuada poco antes de la erupción. Pero las olas gigantes producto de la explosión habrían devastado puertos y áreas costeras. Depósitos de tsunamis han sido encontrados en la isla de Creta y en la costa occidental de Turquía. Durante la lluvia de ceniza, un área de al menos 300.000 kilómetros cuadrados habría quedado totalmente a oscuras, afirman los investigadores. El azufre descargado a la atmósfera habría formado pequeñas gotas, causando un significativo enfriamiento de la superficie de la Tierra. Algunos científicos han sugerido que el declive de la cultura minoica -una antigua civilización de marineros que vivía en la isla de Creta- pudo estar vinculada con la erupción. Otros han intentado incluso relacionar este evento con la legendaria desaparición de la Atlántida. El estallido ha sido considerado “el hecho más famoso del Egeo antes de la caída de Troya”.



Una escala colosal

Al examinar ecos de depósitos volcánicos en el suelo oceánico, los investigadores han demostrado que la erupción del volcán de Tera, hace 3.600 años, puede haber arrojado 60 kilómetros cúbicos de magma. Las nuevas estimaciones sugieren que la explosión fue 50% mayor a lo que originalmente se había supuesto. “Era claro desde el comienzo que esta fue una erupción muy sustancial, pero esto añade un signo de exclamación”, señala Steven Carey, de la Universidad de Rhode Island, en Estados Unidos, coautor del estudio. La erupción supera incluso a la de Krakatoa en 1883, que arrojó cerca de 25 kilómetros cúbicos de roca derretida, ceniza y otros materiales volcánicos, matando a 40.000 habitantes de Java y Sumatra en la actual Indonesia.

América Latina ante crisis del café





Una reciente crisis en el inventario de café del tipo robusta, podría ayudar a los productores de café tipo arábiga en América Latina. Aquí se produce sobre todo la variedad arábiga, que es más suave que el tipo robusta, por lo que los mercados podrían voltear hacia esta región ante la escasez de su rival. La semana pasada, 26.000 toneladas de café robusta se enmohecieron en el puerto de Trieste en Italia causando pérdidas por US$40 millones. Como consecuencia, el precio del café se incrementó a US$1.750 por tonelada en el mercado de Londres. Beneficio para el café arábiga Por ello, el director ejecutivo de la Organización Internacional del Café, Néstor Osorio, le dijo a que “en la medida en que hay una escasez de robusta, se voltea a conseguir cafés arábigas y latinoamericanos”. l especialista comentó que debido a que en el mercado internacional de café existe equilibrio entre la oferta y la demanda, un accidente como el de Trieste “es muy sensible”. Sin embargo también señaló que no se trata de que el precio del café se encuentre en un periodo de bonanza, sino que más bien debe hablarse de una recuperación. De acuerdo con Osorio, el mercado del café vivió cinco años “supremamente malos” entre el 2000 y el 2005, por lo que apenas comenzó una recuperación. Aclaró además que la crisis se debió a un cambio en la oferta, luego de que Vietnam pasara de producir un millón de sacos de café a 14 millones anuales. Justamente desde Vietnam venían las miles de toneladas de robusta que se echaron a perder en Italia. Adolfo Lizano, subdirector ejecutivo del Instituto de Café de Costa Rica le dijo a BBC Mundo que coincidía con los beneficios que dicho incidente podía traer a Latinoamérica. “Por falta de oferta, el mercado se verá obligado a reponerlo con café arábiga y eso aumentará el precio y puede enseñar la diferencia en la calidad de ambos cafés”. enfatizó. “Tal vez por una compra aislada el paladar no mejore, pero si se note en el mercado una diferencia de lo que es comprar café de alta calidad a uno de baja calidad como lo es el robusta”, aseveró. Lizano dijo que los productores latinoamericanos se beneficiarán con el incremento en el precio dado que forman parte de la cadena de producción. El café robusta representa el 40% de la producción mundial, mientras que el arábiga equivale al 60% restante.

La fragancia de la madera

Sammy Ansah es un artista que transforma desechos en objetos de arte y funcionales en África. Su más reciente creación en Abelenkpe, un barrio del oeste de Accra, la capital de Ghana, son apartamentos hechos de trozos de madera y azulejos rotos. “No creo que haya cosas que no sirvan. Si puedo reciclar basura y ayudar al mundo, ¿por qué no hacerlo?”, dice. Cuando era chico, Ansah era muy artístico y le encantaba construir cosas con su padre. Eso lo inspiró a estudiar arquitectura en Estados Unidos. Lamentablemente, no pudo seguir estudiando, por problemas económicos. Olor a pino Cuando llegó a Nueva Jersey en EE.UU., dormía sobre el piso de pino. “Tenía un olor delicioso”, recuerda. Poco después, regresó a Ghana y se percató de que había numerosas bobinas de madera vacías, regadas por todo el país. Esas bobinas gigantescas habían estado cubiertas de cables telefónicos y eléctricos. Pero al terminar los proyectos de telecomunicaciones o de electrificación en las zonas rurales, se quedan tirados por ahí. Algunos sirven de leña, otros se pudren en medio de la humedad. Tornillos y tuercas Ansah decidió rescatar las bobinas y transformarlas en algo bello y útil. Viajó a Kumasi, en el occidente del país, y pasó dos semanas reuniendo y desarmando 500 bobinas, antes de regresar a Accra. “Casi todo se puede reutilizar, hasta los tornillos y tuercas”, explica. Su primer proyecto, en 1987, fue construir un restaurante tailandés en Accra. Él diseñó el interior y fabricó todas las mesas, sillas y puertas con el material de las bobinas. Apartamentos Los apartamentos de Abelenkpe son todavía más audaces. Ansah combinó la madera de las bobinas con desechos de obras de construcción, azulejos rotos, troncos de árboles quemados, trozos de porcelana, viejos adoquines, fragmentos de metal, de hecho todo lo que la mayoría de la gente considera basura. Él considera que el efecto final es muy artístico y agradable a la vista. “Es como un rompecabezas”, dice. Forma de pájaro Ansah está especialmente orgulloso de un apartamento. Parte del interior, donde ha combinado trozos de madera con un tronco quemado, parece un ave en su hábitat natural. El olor de la madera de las ruedas también le recuerda a los residentes que viven muy cerca de la naturaleza. “El pino le da a los apartamentos una fragancia única. Huelen a lavanda o a una mujer perfumada”, dice Ansah. Planes A su familia y amigos les sorprende su capacidad de transformar desechos en obras de arte, en mesas, sillas, armarios o casas. “Les fascina ver cómo creo algo de la nada. Me llaman el basurero y siempre me alientan”, cuenta. Ansah espera que su pasión gane adeptos. “Mi plan es rescatar todas las bobinas de madera de Ghana y dar talleres de construcción para quienes quieran aprender”. “Mi sueño es construir escuelas y hospitales con empresas de construcción que quieran reutilizar todas las bobinas de madera del mundo”, añade.





INTERNACIONAL

Ingles

Austria kidnap girl mourns captor





An Austrian teenager recovering after spending eight years in an underground cell is grieving for her captor. Natascha Kampusch, 18, said Wolfgang Priklopil was "part of my life, that's why in a certain way I'm mourning him". He killed himself by jumping in front of a train after her escape last week. It is still unclear why he abducted her as she was on her way to school. "Give me time until I can tell my story myself," Ms Kampusch said in her first statement read by her psychiatrist. She said she understood the media "curiosity" about her life with the kidnapper, but insisted that she would not answer intimate questions. "Maybe I'll tell a therapist one day or someone else when I feel the need to. Or maybe never. The intimacy only belongs to me." Ms Kampusch said she and Priklopil had eaten meals and watched television together, and had jointly done the housework. Priklopil "was not my lord, although he wanted to be - I was just as strong", she added. "To give you a metaphor - he carried me in his arms but also trampled me underfoot." She is at a secure location with psychological carers, and police say she has not asked to see her parents again after a brief reunion. In her statement on Monday, she said she realised "how shocking and worrying" her experience must seem to people. But she said she did not feel that Priklopil had robbed her of her childhood. Together they had furnished her room "adequately" soon after he had abducted her, Ms Kampusch said. She is reported to have wept inconsolably when she was told the man she had to call "master" was dead.

'Trampled'



Mr Calderon has already said he won fairly. However, Mr Lopez Obrador says the ballot was rigged and that the country's political system is rotten. Thousands of his supporters are still camped out on Mexico City's historic main square, the Zocalo, hoping to change the result. At a rally on Sunday, he told them that he had categorically won the election and that there was a danger of "the people's rights" being "trampled". He also suggested that the left might set up a civil resistance movement or parallel government. Mexico's political crisis may not be ended with the results of the partial recount especially if it gives ammunition to both candidates, the BBC's Duncan Kennedy reports. That would then take the country's still young multi-party democracy into new territory and keep the attention of the Americans and other neighbours firmly fixed on what happens next, our correspondent adds.

World's oldest woman dies at 116

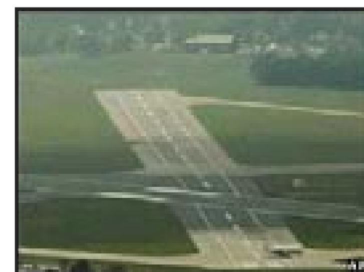
Maria Esther de Capovilla - officially the world's oldest woman - has died in Ecuador aged 116, relatives said. Capovilla died at dawn on Sunday in the coastal city of Guayaquil after succumbing to pneumonia. Her funeral was planned for Monday. Born in 1889, the same year as Charlie Chaplin and Adolf Hitler, Capovilla was 22 when the Titanic sank and 79 when astronauts first set foot on the Moon. Her family said donkey milk might be key to her longevity. Capovilla was born in Guayaquil, to a well-to-do Ecuadorean family which traced its ancestry to the Spanish conquistadores. She was said to enjoy painting, embroidery, dancing and walking. In her youth she would also drink fresh milk from the donkeys at her aunt's farm - something relatives credit with helping her live so long. She is said never to have smoked, ate regular small meals, and only drank in moderation. She was also fervently religious, and took communion every Friday, said reports. 'Good health' She married Antonio Capovilla, an Austrian sailor, in 1917, and was widowed in 1949. They had five children, three of whom are still alive, and 11 grandchildren, 20 great-grandchildren and two great-great-grandchildren. She spent the last 20 years living with her daughter and son-in-law, and generally enjoyed good health, Robert Young, adviser to Guinness World Records, told Associated Press. "She was in good shape until she had a bout of pneumonia and she died unexpectedly. Her family was expecting to have a 117th birthday party," Mr Young said. "They had recently said that she was in good health." Capovilla was officially certified the world's oldest woman on 8 December 2005, after her family sent extensive documentation to the Guinness World Records. Capovilla's likely successor as oldest woman is an American, Elizabeth Bolden of Memphis, Tennessee, said Mr Young. She is 116, but she was born 11 months after Capovilla," he said. The oldest man is 115, and the oldest person ever to have lived is documented as Frenchwoman Jeanne Louise Calment, who died in 1997 aged 122.





Crash plane 'used wrong runway'





US officials investigating a plane crash that killed 49 people in Kentucky say the plane used the wrong runway. Data showed the Comair CRJ-100 jet took off from a short strip not intended for commercial flights, the officials said. The aircraft, bound for Atlanta, went down in woods about a mile (1.6km) from Lexington's Blue Grass Airport at about 0610 (1010 GMT) on Sunday. The plane was carrying 50 people and the sole survivor, co-pilot James Polehinke, is in critical condition. The plane's "black boxes" - its flight data recorder and cockpit voice recorder - have both been retrieved and sent to Washington DC for analysis. Clearance question Investigators will try to determine why flight 5191 took off from a 3,500ft (1,050-metre) runway instead of the 7,000ft (2,100-metre) runway it should have used. A plane of this type needs at least 4,500 feet (1,350 metres) to get fully airborne, experts say. Officials said it was too early to tell whether the flight had been cleared for take-off from the shorter Runway 26. This is the worst US air accident since November 2001, when an American Airlines plane crashed in Queens, New York, shortly after take-off from JFK airport, killing 265 people Debris search There were marks at the end of Runway 26 apparently made by the plane, said Debbie Hersman, who is heading the National Transportation Safety Board inquiry into the case. Search operations were under way at the site, where a temporary morgue was set up. The plane was carrying 47 passengers and three crew members. Captain Jeffrey Clay and flight attendant Kelly Heyer died in the crash, as did all the passengers. First officer James Polehinke was pulled from the wreckage of the crash by a police officer who was unable to reach any other victims, said police. He is seriously hurt and is being treated at the University of Kentucky Hospital. President 'saddened' The plane exploded on impact, said Fayette county coroner Gary Ginn, and most of those on board the plane died from burns. At a news conference, Comair president Don Bornhorst expressed the "sincere sadness that all at Comair feel". He said a family care centre had been set up in Lexington to help bereaved relatives. US President George W Bush was "deeply saddened" by the crash, a White House spokeswoman said. Comair had bought the aircraft new in 2001 and it had a clean maintenance record, with more than 12,000 cycles of take-offs and landings, Mr Bornhorst told reporters. Comair is a unit of Atlanta-based Delta airline.



Four dead in Israeli raid in Gaza

Four members of a security force of the governing Palestinian movement Hamas have been killed by the Israeli military in the Gaza Strip. Palestinian officials say the men died in a strike by a pilotless Israeli aircraft on the outskirts of Gaza City. Israeli officials said two men had been killed in an exchange of fire and other gunmen were targeted from the air. The deaths bring to eight the number of Palestinians killed during an Israeli incursion which began on Saturday. Reports say the Hamas militants killed on Monday belonged to a special forces unit of the Palestinian interior ministry, which is controlled by Hamas. The Israeli army said it entered the Shijaia neighbourhood, a Hamas stronghold, to hunt for explosives used by militants to attack patrols moving along the nearby border fence. More than 200 Palestinians, many of them civilians, have died since Israel launched a wide offensive in Gaza two months ago, after militants captured an Israeli soldier. One Israeli soldier has been killed in the offensive, after being shot accidentally by fire from his own side.



INTERNACIONAL

Ingles

Celtic close to Gravesen capture



Real Madrid midfielder Thomas Gravesen is in Glasgow for talks and a medical with Celtic. Gravesen told BBC Sport on Sunday that Celtic and four English Premiership sides - Newcastle, Bolton, Everton and Middlesbrough - were in for him. Gravesen left Everton for Spain in a £2.5m deal in January 2005 and has been made available for a £2m fee. And Real president Ramon Calderon told the club website that an agreement had been reached to sell Gravesen. The 30-year-old hopes to have a new club before Thursday's transfer deadline and Denmark's opening match of the Euro 2008 qualifying campaign. The Danes are due to play an international friendly against Portugal on Friday, before they start on the road to Euro 2008 away to Iceland on 6 September. The Danish squad was to assemble on Sunday but national coach Morten Olsen has given Gravesen time off to secure a new club. A Celtic spokesman would only say that "talks (with Gravesen) are ongoing". Former Celtic player Tommy Burns, now head of youth development at Parkhead, believes Gravesen would be a great signing. "He has got a great pedigree," Burns said. "He played in the English Premiership and made a big impact there. "He went to Real Madrid and maybe didn't make so much of an impact there because they obviously have so many top players. "But I don't think there is any doubt that, if Celtic get him to come here, he would make a huge impact." If Celtic are to sign Gravesen, it would suggest that Stilian Petrov is leaving Scotland, with Aston Villa favourites to land the Bulgarian.

Jones 'B' test 'in next few days'

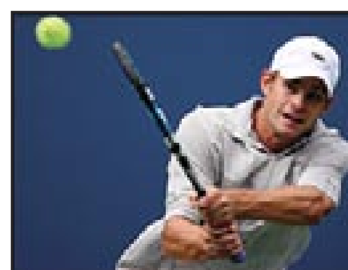
Former triple Olympic champion Marion Jones will have her 'B' sample tested this week, according to her lawyer. The American's initial sample tested positive for the banned blood-boosting drug erythropoietin (EPO) in June. If the second sample is also positive, the 30-year-old Jones faces a two-year ban from the sport, although she can appeal to an arbitration hearing. "It is going to be done the second half of this week," said Howard Jacobs, her general counsel, on Monday. Jacobs said the second test would be conducted at the UCLA Olympic Analytical Laboratory in Los Angeles. Jones has repeatedly denied taking performance-enhancing substances and had never previously failed a doping test. She had been under scrutiny by the US Anti-Doping Agency (USADA) in connection with the Balco laboratory doping scandal but has never been charged with a doping offence. Jacobs has represented a number of US athletes in anti-doping cases, including Tim Montgomery, a former partner of Jones. Montgomery was banned from the sport for two years based on evidence from the Balco scandal and his 2002 world record time of 9.78 seconds for the 100 metres



was expunged.

Roddick powers into second round

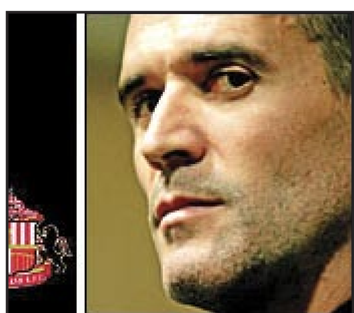
Former champion Andy Roddick opened his US Open campaign in impressive style, thrashing Florent Serra in one hour 19 minutes to reach the second round. The 2003 champion continued the form that saw him win in Cincinnati last time out with a 6-2 6-1 6-3 win. Roddick goes on to face Alberto Martin or Kristian Pless in round two. "I felt great," said Roddick. "I only hit for a couple of minutes this morning because of the rain but am glad my form carried



over from Cincinnati." He added: "I am playing comfortably right now, and I feel good." Fellow American Mardy Fish was another early winner, beating Simon Greul of Germany 6-4 6-4 1-6 6-3. Another American, 17-year-old Donald Young, made a promising start against 19-year-old Novak Djokovic in front of an enthusiastic crowd on Grandstand Court but the Serbian eventually came through 4-6 6-3 6-0 6-1. France's Richard Gasquet, seeded 25, made a strong start with a 6-1 6-3 6-1 win over Phillip Simmonds of the US. Thailand's Paradorn Srichaphan had a characteristically epic battle in his opening match, battling past 24th seed Jose Acasuso of Argentina 6-3 3-6 7-6 (7-5) 6-7 (4-7) 6-3.

Keane becomes new Sunderland boss

Roy Keane has signed a three-year contract to become the manager of Championship side Sunderland. Keane watched from the stands as Sunderland beat West Brom to record their first win of the season. "This represents a major coup for our football club," Sunderland chairman Niall Quinn told the club website. It was also confirmed that Leicester's Tony Loughlan will be Keane's head coach rather than former Blackburn boss Brian Kidd, as had been reported. Quinn added: "The fact that one of the most influential figures (Keane) in world football is willing to come here should make all the Sunderland fans very happy.



"Roy Keane's standards of professionalism are legendary and his desire and determination to succeed are precisely what this club requires.

"Let's all support and enjoy one of football's true greats as he embarks on what we all hope will be a fantastic new chapter in Sunderland Football Club's rich and proud history." Keane signed autographs as he took his place in the stands at the Stadium of Light for Sunderland's game against the Baggies.

Saint or sinner

Sean Long is a man who divides opinion. Whether it's his latest hairstyle or his latest act of genius on the pitch, it seems every rugby league fan has a view of the St Helens scrum-half. Some players prefer to keep a low profile, happy that the media spotlight is on anyone but themselves. Others relish the attention and positively flourish when the cameras are trained on their every move. Long appears to fall in the latter category. Whether by design or accident, the 30-year-old Wiganer always seems to be a hot topic of conversation. He found himself all over the front and back pages after being caught betting on his own team to lose in 2004. The misdemeanour earned him a three-month ban from the game, forced him to hide out from the press in a caravan hidden somewhere in Blackpool, and cost him an estimated £50,000 in legal bills, fines and lost wages. He turned from villain to victim in 2005, when he needed two metal plates inserted to repair a broken cheekbone. Terry Newton's illegal use of forearm and elbow also caused the 2002 Man of Steel to lose some feeling in his face, not to mention his place in the Great Britain side for the Tri-Nations. Now Long has re-written the history books by becoming the first player to win the coveted Lance Todd Trophy three times. Yet the debate continues to rage.



OPPA a celebra en grande su 18 aña di existencia riba "De Palm Island"

STA. CRUZ-- Diasabra dia 26 di Augustus ultimo, OPPA e organisacion di Pensionado Publico Arubano, a celebra su 18 aña di existencia riba e tan conocido "The Palm Island". Masalmente e miembronan a responde na e yamada di directiva pa festeha esaki manera un famia grandi y a la estilo di un "buitendag". Mas di 300 miembro di e casi mil miembro di OPPA cu nan partner y demas introducidonan a acudi na e buitendag aki cu a tuma lugar for di 12:30 di merdia te cu 5:30 di atardi.. Ya for di trempan esta for di 11:30 di mainta e miembronan cu nan partner y demas introducidonan tabata para den rij pa regla un que otro pa subi riba e botonan pa hiba nan na "The Palm Island". E grupo di OPPA a haya un armband color berde pa bisti p'asina por a wordo distingui y reconoci y asina tambe por haya e servicio adecuado for di e trahadornan di "The Palm Island". Na yegada riba 'The Palm Island' e hostessnan a guia e grupo di OPPA na un manera di kita sombre, esta den un forma hopi special y sublime. Hasta e gerente/director sr. Harold Malmberg mes tabata presente den e ocasion aki, p'asina observa si tur cos ta bay netchi y na satisfacion di e grupo di OPPA. Tabatin un "Hot Buffet" (esta un "Warm Lunch Buffet" y cu un "Salad Bar" completo cu tabata habri te cu 3'or di atardi. Banda di esaki tambe tabata tin un "Snack Bar" cu tabata habri te cu 5'or di atardi, unda por a haya hamburgers y hotdogs delicioso y tambe por a haya chicken nuggets y french fries. E bar tambe tabata habri te cu 5:30 di atardi y tabata hopi bon surti y hopi na smaak di e grupo di OPPA. Por bisa cu den e buitendag di OPPA riba "The Palm Island" sigur sigur e grupo por a come y bebe na ordo y asina tampoco no por descarta e palabranan di nos grandinan cu semper ta bisa 'Barica yen curazon contento'. Hopi actividad a wordo organiza riba "The Palm Island". Pa esnan cu tabata interesa por a acudi na un "Snorkel Tour" y por a bay hunga 'Bingo' na grandi. Despues di e 'Bingo' pa mas o menos 3'or di atardi tabatin e posibilidad pa baila y rek nan pia riba musicanan di antaño bon escohi pa e dia special aki pa e grupo di OPPA. E personanan cu a bay snorkel a goza di un paisahe bao lama masha bunita mes cu hopi coral y pisca, principalmente e asina yama "parrot fish". Sr. Harold Malmberg a haci un suplica na tur snorkeldo pa goza di e bista bunita, pero no kibra of destrui e coralnan.Tambe por a relax riba e beach of simplemente cana rond y saca potret di un que otro manera e "Water Slide" y otro y haci conocir cu henter "The Palm Island". Por a nota tambe cu e grupo a familiariza cu otro manera un famia grandi. Tambe por a tende for di varios presente cu e grupo di OPPA a keda hopi contento y satisfecho cu e gran festeho di 18 aña di existencia aki di nan organizacion. Por ultimo directiva di OPPA den nomber di tur su miembronan kier a gradici gerente di 'The Palm Island" pa nan servicio sublime y unico cu nan a brinda na e grupo di OPPA y asina tambe e fiesta c.q. buitendag di OPPA a bira un exito rotundo.









Onze lieve Miranda
is begonnen aan een nieuwe begin,
als een bloem uit de knop
zal ze bloeien
Tot ziens



Miranda Monna-van Loon

26 September 1963 - 27 Augustus 2006

Namens haar:

echtgenoot:	Albert Monna
ouders:	Henri en Nel van Loon-van der Lee
zus en broer:	Windie en Rene Oude Avenhuis-van Loon Fedor en Denise van Loon
neefjes:	Roel, Sjoerd
schoonouders:	Hans Monna (Brazilie) en Minke Doorenhein (Nederland)
schoonzus:	Yolanda en Ed Elfrink (Belgie)

De begrafenis vindt plaats op **woensdag 30 Augustus, 2006.**
Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren van 3 uur tot 5 uur 's middags
bij **Mementomori Funeral Home**. Waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de centrale begraafplaats te Sabana Basora.

In plaats van bloemen of kransen, gelieve een donatie voor het "Edmund Harms Fonds", waarvoor er een collectebus aanwezig zal zijn. Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima



Renato Geerman

Gradicimanto ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamada telefonico. Un danki tambe ta bay na Dr. Posner, Dr. de Cuba, Dr. Casares, Dr. Moreta, Kanker Fonds, Polis y tur cu a duna nos hopi forza y sosten pa por a pasa den e dianan dificil aki.
Alavez nos kier a haci un invitacion pa dos santo sacrificio di misa:
- diahuebs 31 di Augustus 2006 pa 7'or di anochi
- diabierna 1 di September 2006 pa 7'or di anochi
tur na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su compañera, rumannan, yiunan y demas famia.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima



Catarina Kock-Briezen

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, haci yamadanan telefonico. Nos ta gradici tambe su dokter di cas Dr. Luchaman, Dr. Van Leeuwen y Dr. Kock. Un danki di curazon na tur cu a yuda y duna nos nan sosten na e momentonan dificil. Na maikel di Ministerio di Curazon di Hesus y Etty Toppenberg cu a recita cu nan bunita ritmonan musical y na Mementomori funeral Home; Yolanda, Leo y Eugene cu boso bon trabao y cooperacion, hopi Danki.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa tres santo sacrificio di misa:
- diamars 29 di Augustus 2006
- diahuebs 31 di Augustus 2006
- diabierna 1 di September 2006
tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Rumba 91 Fm & Solo di Pueblo ta hibabo

Concierto di Shakira!

cu # 9191

Participa pa gana:

1 ticket di Aruba-Miami-Aruba
diabierna 15 september
Free concert Tickets
American Airlines Arena
Free Hotel & Free transport
Zakgeld $$$







Manda un sms na 9191 cu e palabra: SHAKIRA

Sorteo lo tuma lugar dia diaranzon 13 di September

9191 via Setar & Digicel

Shakira